

Den  
Svenska

Psalmeboken förbättrat  
och medh flere Songer  
förmerat och Kal  
endarium.



Anno.

1572



*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*



**S**

**L**

varas Da  
Såsom  
genom sin  
te han  
och  
och ber  
förel och m  
och på  
genom

# S. Zacharie

## Loffsong.

Luce. 1.



Offuat ware **S** **E** **R**  
**R** **E** **T** Israels Gudh / Ty  
han haffuer besökt och förs  
lostat sitt folck.

Och haffuer vprettat oss  
salighetennes Horn / vchi sins  
tienares Dauidz hws.

Såsom han i förtjdhnen talat haffuer /  
genom sina helgha Propheters mun.

At han skulle frelsa oss ifrå våra oves  
ner / och vthu alles theres hand som hata oss.

Och bewijisa barmhertigheet med våra  
fäder / och minnas på sitt helga Testamente.

Och på then eedh som han sworet haff  
uer wår om fader Abraham / at giffua oss.

At

At

At wij frelste vthu wåra oweners hand/  
måtte honom tiena vthan fruchtan / i heliga  
heet och rettferdigheet för honom i alla wå  
ra liffsdaghar.

Och tu barn skalt kallas thens hörtes  
Prophete / Tu skalt gå för **HERREN** /  
til at beredha hans wåghar.

Och giffua hans folke salighetennes kund  
skap / til theras synders förlåtelse.

Genom wår Gudz innerligha barmher  
tigheet / genom hwilka Upgången aff hög  
denne haffuer oss besökt.

Til at vppenbaras them som sittia i mör  
ret och dödzens skugga / och styra wåra  
fötter på fridzens wågh.

Ahra wari Fadrenom och Sonenom /  
och them helga Anda.

Såsom warit haffuer aff begynnelsen  
och nu och altidh / och ifrå ewigheet til e  
wigheet / Amen.

Jungfrw Marie Loffsong

Luce j.

Mijn



**M**in siäl prisar storligha **ZKX**  
**KAL** / och min ande frögdar  
 sig i Gudhi minom Grelfare.

Ty han haffuer seedt til sinne  
 tienarinnos ringheet / Sij / här effter warda  
 all slechte migh saligha kallandes.

Ty then mechtighe haffuer giordt mech  
 tigh ting medh migh / och hans namn är  
 heligt.

Och hans barmhertigheet wahrar ifrå  
 slechte til slechte / öffuer them som fruchta  
 honom.

Han haffuer bedrissuit macht miz sinom  
 arm / och förskingrat them som högferdighe  
 äro vthi theras hiertas sinne.

The mechtigha haffuer han satt aff sä-  
 tet / och vpsatt the ringa.

The hungroga haffuer han medh godh  
 ting vpsylt / och the rika haffuer han lätit  
 toma bliffua.

Han haffuer vptagit sin tienare **Israel**  
 tenckandes på sina barmhertigheet.

Såsom han sagde haffuer til wåra fådher /  
Abraham och hans sådh til ewigh tîdh.  
A<sup>n</sup>hra ware etc.

## S. Simeonis Loffsong.

Luce 2.



**H**ERRER / **H**u låter tu tin tienas  
re fara i fridh / effter som tu sagde  
haffuer.

**H**u myn dghon haffua seede  
tina saligheet.

**H**u wilka tu bereedt haffuer för allo folke.

**H**u Lius til Hedninganars uplysning /  
och titt folck Israel til prîjs.

## S. Ambrosij och Augustini Loffsong.



**G**udh wij loffue tigh / o **H**ERRER  
**H**u wij tacke tigh.

**H**u ewighe fådher / wördar  
hela werlden.

**H**u prîjsa alle Englar / himblar och  
alla kraffter.

**H**u

Tigh prÿsa Cherubim och Seraphim /  
 ſungandes vthan enda.

Heligh.

Heligh.

Heligh **EXXII** Gudh Zebaoth.

fulle äro himlar och iorden / aff titt  
 Maieſtet och herlighheet.

Tigh loſſua och prÿsa / alle helge Apoſtlar  
 Teſlikes loſſua tigh / alle helghe Pro-  
 pheter.

Sammalunda loſſua tigh / alle helghe  
 Martyrer.

Then helgha Kyrkia i hela werldenne /  
 bekenner tigh för en Almächtigh Fadher.

Och tin eenfödda Son / then medh tigh  
 haſſuer ſannan Guddom.

Teſlikes hugſwalaren / then helgha Anda.

Tu Chriſte / ähronnes Konung.

Fadrens Son / äſtu i ewigheet.

Til menniſtionnes förloſning / togh tu i  
 jungſw löſſue mandom.

Tu öſſuerwan döden / och vplåſt himmele  
 för the trogna. **Av** **Tu**

Tu sitter på Gudz höggra hand / i Sa-  
drens herligheet.

Tådhan igen kommandes / til at döma  
Iessuandes och döda.

Ey bidie wij dig at tu hielper tina tienare /  
som tu miz tin dyra blodh haffuer återlöft.

Och giffuer them then ewigha herlighes-  
ten ibland tijn helghon.

O **HERR**e frels titt folck / och wels-  
signa tin arffuedel.

Och regera them / och vphögh them i  
ewigheet.

**H**erre Gudh wij loffue tigh / alla dagar /

Och prüsse titt namn / ifrå ewigheet i  
ewigheet.

Bewara oss **HERR**e i thenna dagh /  
at wij icke göre moot tin willie.

Sörbarma tigh öffuer oss o **HERR**e /  
och war oss barmhertigh.

Ware tijn barmhertigheet öffuer oss / så  
som wij på tigh hoppes.

På tigh hoppes wij o **HERR**e / låt  
oss icke komma på skam til ewigh tidh.

Catechis



**Catechismus**  
 författat i songer.  
 Tiyo Gudz Budh.



Thesse

**T**hesse äro the tiyo Budh/  
Som oss gaff sielssuer **HERR**  
Gudh.

Genom Mosen sin tienare troo/  
Oppå bergghet Sinai / Kyrie eleison.

Jagh är tin **HERR** Gudh alleen/  
Halt migh frå andra Gudhar reen.  
Til migh skal stånda all tyn ljät /  
Och elska migh medh allo flät / Kyrie.

Gudz werdigha namn misbruka ey/  
Titt taal skal wara ja och ney.

Lät intet fåfengt gå aff tin mun/  
Men hedra Gudh aff hiertans grund / Ky.

Gudz Sabbaths dagh halt och fulwel /  
At sigh må hwila then arme träl /

Tu lät tin eghen werck bestå /  
At Gudh sielss i tigh wercka må / Ky.

Sadher och modher i wördning halt /  
Them tu hedra och hielpa skal /

Så skal tu lenge lessua få /  
Och thet skal wel medh tigh gå / Ky.

Dråp icke medh tungo eller knuff /  
Och gack ey effter cens annars luff.  
Lägg bort haat och haß sachte modh /

Och låt migh i tigh verka.  
 Fadher och modher hedra well  
 Så får tu lenge lessua/  
 Och slå ey tin nästa ihjäl/  
 Hoordom skalt tu ey driffua/  
 Tu skalt ey sticla/ Ey falsk tygh båra.  
 Och ey tins nästes hustru begåra/  
 Eller hans åghodelar.

These äro Budorden all/  
 Som oss låra Gudz wilia/  
 Them hwar menniska halla skal/  
 Och icke ifrå sigh stilia/  
 Trona kråffia the första try Budord/  
 I kärleek warda the andra fulgiord/  
 När Gudh giffuer oss sin Anda.  
 Troon.

**W**I troo vppå Allmechtigh Gudh/  
 Som all ting i sino orde/  
 Skapat hassuer årligh och godh/  
 Gott år alt thet som han giorde/  
 Off för fadher wil han wara/  
 Aff sin eghen godha wilia/  
 Han wil oss altijdh bewara/  
 Och oss ey ifrå sigh stilia/  
**B**

Han bestermer oss i sijn Krafft/  
Och ingen står emedot hans mache.  
Wij troo ock på Jesum Christ/  
Kenda Gudz Son och war **HERRE**  
Han är ewigh och thet wist/  
Medh Sadren lifer i åbro.  
Aff Maria Jungfrew reen/  
Medh san mandom wardt han födder/  
Aff Gudz Andes tilhielp allcen.  
För war synd wardt rünter och mödder.  
Och dödden han oss össuertwan/  
Sitter på Sadrens högre hand.  
Wij troo ock på then helge And.  
Ena Christeligha Rytio/  
Thet är helga manna samfund/  
Som Gudz Ande plågar styrckia.  
Här warder synden borttagen/  
Then oss plågar göra wända.  
Och vppå then sidsta daghen/  
Skolom wij alle vpstända.  
Och itt ewigt lifff kommer tå/  
Gudh låter oss sijn glädhe få / Amen.

Sadher war.



Hedher war som i himlen ast/  
 Wära brister weest tu alrabeft/  
 Ty bindher tu så mildeligh/  
 At wij skole åkalla tigh/  
 Så lat wår bøn aff hiertat gå/  
 Och icke j blotta orden stå/  
 Giff at tijn ord föruchan meen/  
 Medh krassē mā læras klar och reen/  
 At wij all falska läro skyl/  
 Och all wilfarelse vndfly/  
 Så warder helgat namnet titt/  
 Wårt leffuerne styrt til saligheet.  
 Komme titt rijke til oss här/  
 Så ock tā liffuet endat år/  
 Regere oss tin Ande godh/  
 Förnyie j oss wårt sinne och modh/  
 På thet wij mäghe warda frij/  
 Frå dieffuulens wold och tyrannij.  
 Stee på iordenne wilie tin/  
 Såsom han steer j himmelen/  
 At wij j lydno mäghe stå/  
 När oss bedröffuelse kommer vppå/  
 Sörtagh hwadh j wårt kött och blodh/  
 Ein helga wilis faller emöot.

Giff oss idagh wårt daglighit brödh  
Och hwadh man torff til lifsens nödh/  
Bewara oss för örligh och stridh/  
För swödom och för hårdan tidh/  
Förwerffua wårt brödh bliffuer ey swårt/  
Om tu welsignar arbete wårt.

Förlåt oss våra skuld och brist/  
Som wij och androm vthan list/  
Förläte och äre aff hiertat huld/  
Endoch när them kan finnas skuld/  
Så fölter fridh på werlden här/  
Then off wel allom nyttigh är.

Föör oss icke i fiendens swick/  
Then off försöker dagheligh/  
Låt oss moot honom fasta stå/  
Och icke ifrå tijn Budord gå/  
Wel wepnadhe medh ecn fast troof/  
Ther aff wårt hierta haffuer roo.

Ifrå ondo och farlighheet/  
Frels oss aff tijn barmhertigheet /  
Hielp oss i våra ytersta nödh/  
Och så ifrå then ewigha dödh/  
Wår fattigha siel tu ragh til tigh/  
Och låt oss leffua erwinnerligh.

Amen

Amen thet är off skee alt så/  
 Giff at wij ther kunne troo vppå/  
 Och intet twisla om tijn ord.  
 Swadh tu loffuar wilt tu fulborda/  
 Alt thet wij hassue bidit tigh/  
 Warder tu giffuande wisseligh.

Fadher wår annor-  
 lunda.



Fadher wår wij bidie tigh/  
 Såsom off lärde hassuer **3 2 R**  
**R** Jesus Christ/  
 Hör off tijn barn för tijn godheet/  
 Ty tu så mild och barmhertigh äst/  
 I himmelen är tijn boning/  
 Som off tijn ord monne låra/  
 Ther tu doch altijdh skodhar all ting/  
 Och off här på iordenne beskermer.  
 Helgat warde titt namn altijdh/  
 I hwitö alleena wij salighe bliffue/  
 Giff off tijn nådh at prisa thet/  
 Medh ord och gerningar Christelliga leffua/  
 Bij Til

Tilkomme titt Rike/  
Som rettvijsheet/ fridh och glädhe år.  
På iorden skee tin wille såsom i himmelen/  
At wij tigh lydhe wår wilia slå nedher.

Giff oss idagh wårt daghligha brödh/  
Til lifff och siäl wij bidie tigh.  
Förlät oss wåra synder snödh/  
Såsom och wij welwilieligh/  
Förläte them oss bryta emoot.  
Och leedh oss icke i frestelse in/  
At oss ey öffuerwinner wår fiend.  
Och han frels oss ifrå ondo / Amen.

### Itt annat Fadher wår.



Fadher wår högt öffuer oss i  
himmelrik/  
Och wilt för tyj Andanom / aff  
oss tilbudin warda.  
Helghat warde titt helgha namn ewins  
nerligh/  
A'hrat aff oss och öffuer alt / i himmelen  
och på iorden.

Cite



Titt Rike tilkomme och så/  
 Alltidh i oss at bliffua/  
 Swadh tu i oss ey ljdha må/  
 Tu wille thet fördriffua/  
 At wi måghe til ewigh tidh/  
 I tino Rike bliffua.

O Gadher kår/ wi bidie och tin wilie spee/  
 Här nedre vppå tordenes/såsom i himmelriek/  
 Tijt ingen komma kan/ vthan allena the/  
 Som sin wilia med tinom platt / förena och  
 förljka.

Giff oss idagh wårt daghligha brödh/  
 Sielennes spijs och födh/  
 Vthan titt ord tå år hon dödh.  
 Medh fljt giff oss thet höra/  
 Som oss kan til wår saligheet/  
 Then retta wågghen föra/

O Gadher wår förlåt oss wåra skuld  
 och brott/

Ther medh wi haffue förtörnathigh/alltidh  
 i många måtto/

Såsom wi och allom som bryta oss es  
 woot/

Bij

Witz

Wiliom thet och förgåta bort/ och them  
gera förlåtat/  
Inleedh off icke i frestelse/  
At wij icke borthwerffue/  
Och han frels oss från allo thyl/  
Som oss måtte förderffua/  
Låt oss alla erwinerligh/  
Titt Rite få at erffua.

## Om Döpselen.

**M**år HERRE Christ kom til Jordan/  
Alt som Gudh fadher wille/  
At låta sigh döpa aff S. Johan/  
Och all rettwiso vpfylla/  
Thet saligha Badh han stichtade på/  
Som wij nu Döpselse kalle/  
I hwilke han oss wille twå/  
Borttagga synder alla/  
Genom sin dödh och pino.  
Döpselse är thet troo för wist/  
Så mon oss Scrifften låra/

Jtt

Jtt wath som tagher bort all wår brist/  
 Thet ingen kan ombåra/  
 Wathn är thet wel / så säggher Gudh.  
 Doch icke wathn alleena/  
 Ther medh är ock Gudz Ande och Budh/  
 Som gör aff synder rena/  
 Gudh sielff är then oss döper/  
 Thet skeedde alt så för wåra skuld/  
 Aff himmelen lät sigh höra/  
 Gudh sadher som oss är så huld/  
 Han lärde hwadh wij skole göra/  
 Och sadhe / Thenne är min Son/  
 Som iagh haffuer kår öffuer alla/  
 En Herre och Konung i himmels Thron/  
 Til honom skolen i idher halla/  
 Idhar Mestare skal han wara.

Tå öpnades ock then himmel skår/  
 Gudz Ande sågh han nidh komma/  
 I duffuo hampt på Jesum ther/  
 Bless han medh myktin fromma/  
 Ty skole ock wij fullkommeligh/  
 Troo / när wij döpelse annamme/

By

At

At off thet giffua samsfelleligh/  
Sadher / Son och then helghe And/  
Gudz Tempel wij tå bliffue

Christus i hela wolden vth/  
Sina Läringar sende/  
Och bödh them lå:a syndaboot/  
Och alla sigh vnvenda/  
Til troon och låta döpa sigh/  
Gudz nådh man så förwerffuer/  
Och bliffuer alla synder quitt/  
Thet ewigha lifuet erffuer/  
Wel then som thet kan göra.

Then icke troor hwadh Gudh här bödh/  
Han bliffuer qwar vthi sin synd/  
Och är fördömd til ewigh dödh/  
Honom hielper tå ingalund/  
Hans gerningar eller eghen krafft/  
Eller ock någhot Creatur/  
I syndenne är han förtapt/  
Ty han är ond vthaff natur/  
Kan sigh ey sielffuer hielpa.

Ly kan här öghat annat see/  
An wati som Kroppen renar/

Doch

Doch werck är vthi siellenne/  
 Anden / som Troon thet menar/  
 Thet är för henne een saligh flodh/  
 Som helar frackheter alla/  
 Then fergat är medh Christi Blodh/  
 Som smakat he dödzens galla/  
 Honom skee prijs och åhra.

### Om Altarens Sacra- ment.

I
 Iesus Kristus är vår helssa/  
 Som oss alla wille fressa/  
 Medh sijn pino och bitra dödh/  
 Frelste han oss aff dödzens nödh.  
 At wij honom ey förgåte/  
 Gaff han ossen spijs at åte/  
 Vnder brödh Lekamen sin/  
 Och gaff oss dricka sitt blodh i wijn.  
 Medh then spijs wil han oss trösta/  
 At wij äre återlöste/  
 Ther skole wij fast troo vppå

Och så til themma Natward gå.

Skal här någhot gott aff warda.

Skal man stå i tronne harda/

Troo at han är i thetta brödh/

Som för oss haffuer lidhit dödh.

Wil man ey i misbruk falla/

Men thet retta settet halla/

Når man tå går til Christi Bord/

Skal förkunnas Gudz helga ord.

Så är thet ock Christi wilie/

At wij thetta ey åtskilie/

Othan dricke alle hans Blodh/

Som åte themma Natward godh.

Man skal ock sigh sielss betrachta/

Och vppå sina saker achta/

Then owerdeligh här til går/

Sör lifffuet han här dödden får.

Så skalt tu ock här begrundat/

Och thet twifla ingalunda/

At tijn synd är affplanat grant/

Thes får tu här en reissan pant.

Tijn synd Christus på sigh ladhe/

Och thet megh han til tigh sadhe.

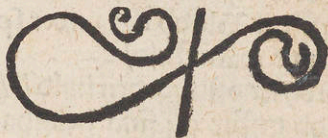
Rom

Kom til migh tu som syndigh är/  
 Tina synder iagh oppå migh bår.

Ther skal tu tigh hardt widh halla/  
 Och ey frå hans lyffte falla/  
 Then sigh kenneff aff synder swår/  
 Han rett til thetta Bordet går.

Når han kan thet rett besinna/  
 At han skal här nådher finna/  
 Åter så j ena starcka troo/  
 Så får han i sitt hierta roo.

Gudh wår Fader williom wij prisa/  
 Som oss så wel wille spisa/  
 Tack haffue han j ewigheet/  
 Sör sijn stora barmhertigheet.



Om thet samma Fortare.

Gudh



Vdh ware loffuat och höggheli  
 gha priffat/  
 Som off haffuer så wel spiffat/  
 Medh sin Lefamen / och medh  
 sinom Blodhel/  
 Thet giff off **HERRE** Gudh til godhel/  
 Kyrie eleison.

**HERRE** genom tin helga mandom/  
 Som aff tinne modher Marie kom/  
 Och titt heligha Blodh/  
 Hielp i nödh och giff off modh / Kyrie.

Sin helgha Lefamen för off monde  
 giffua/

At wij ther aff skulle leffua/  
 Ey kunde han off större gaffuo skenckia/  
 Ther medh wij honom skole åtenckia / Ky.

**HERRE** tijt kärlichheet thet giorde/  
 At wij aff titt Blodh thz vnder sporde/  
 At thet galt våra skuld/  
 Och Gudh är off worden huld / Ky.

Gudh giffue off sina heligha nådhel/  
 At wij wandre effter hans rådhel/  
 I rett kärleek och Christeligha troo/

At

*Handwritten text in a cursive script, likely a signature or note, partially obscured by a wooden stick at the bottom.*



At thet oss må komma til roo/ Kyrie.  
 Guds Åre m3 tinom Anda oss ey förlåt/  
 Then som lærer halla thet retta mått/  
 At tijn arma Christenheet/  
 Viuta må fridh i ewigheet/ Kyrie eleison.



Någhra Davidz  
 Psalmer.

Then förste.

Beatus vir qui non abiit.

*Antuan Gysling* 681



**S**å lår then man som icke går/  
På the otrognas bane/  
Och i syndarens wågh ey står/  
Och flyr besportarens wane/  
Vehan haffuer lust til Gudz Lagh/  
Och them betrachtar natt och dagh.  
Thes skal honom wel gånge.

han

Han skal wara alt som thet trå/  
 Som står widh watnet kalla/  
 Thet sijn frucht i rettom tjdh bår/  
 Hwes löff icke förfalna/  
 Hwadh han gör skal honom welgå/  
 Men them orettwisa ey så/  
 Som stofft skal han förswinna.  
 För ty the ogudhachtighe/  
 Särma ey domen dragha/  
 När thet warder them aggande/  
 Huru the leffuat haffua/  
**HERRN** kenne the frommas wågh/  
 Men the orettwisas bedress/  
 Skal plat om intet warda.

Then XII. Psalm.  
 Saluum me fac Domine.

**HERRN** Gudh i himmelrik/  
 Wij må thet alle klagha/  
 At werlden är olydigh tigh/  
 Thet see wij alla daghar/  
 C

Ejn

Tijn ord försmätz thet är thes werre/  
At ingen haßfuer sanning kär/  
Lögn haßfuer machren fångtet.  
Hår lærer hwar sijn eghen dichte/  
At är menniskiors funder/  
Tbet sant är haller man ey lÿkt/  
Nw är Gudz ord för vnder/  
Tbet seer man wel för öghon hår/  
At farligh tydh nw kommen är/  
Tbet Christus oss aff sadhe.  
Gudz tienst är wende i skrynterij/  
Synd är i hiertat inne/  
Sör Gudh är thet itt geckerij/  
Tbet få wij sielßue sinna/  
Man skal thet göra Gudh oss bödh/  
Hielpa wår nåsta i hans nödh/  
Bårleet upfyller Laghen.  
Men nw är thetta oss omwende/  
Medh dießuuls list och lårö/  
Ty Gudz ord haßfue wij ey kende/  
Som retta wåghen åro/  
Ty är thet sant i Scriffen står/  
Wij wore alle som the fåår/

Tbet

Ther ingen Zeerdan hadhe.

Wij haffue lenge sarit wil/  
 Ty ingen haffuer off wachtat/  
 Och dieffuulen gaff ther rådhen til/  
 At Gudz ord wardt förachtat/  
 Then för off gick war blind som wij/  
 Och kande icke wäghen see/  
 Ther aff moſte wij falla.

Men tack ware tigh Jesu Christ/  
 Som läst tigh thet förbarma.  
 At dieffuulen ſweett off medh ſijn liſt/  
 Wij wore fångar arme/  
 Tw låter tu off få tijn ord/  
 I them wij åre fryie giord/  
 Frå dieffuulens falſka låro.



Then XV. Psalm.

Domine quis habitabit.

Et

HER



**H**ERR hoo skal ewimmerligh!  
I tinne hyddo bliffua/  
Och på titt helga berg m3 tigh.  
Gå boo i roo och hwiilo/  
Then som här vthan wancf wandrar/  
Och ey medh någhon orett faar/  
Och talar sant aff hiertat.

Then sina tungo håller reen/  
Och ingen man beflecker/  
Och gör sin nästa intet meen/  
Och intet argt vprecker/  
Och lydher ey odygdes mån/  
Vthan haller sikh in til then/  
Som haßfuer Gudh för öghon,  
Then sinom nästa swär ock sål

Om thet så kan behößfua/  
Och icke trädher ther ifrå/  
Honom ther medh bedrößfua/  
Vthan haßfuer sin nästa kår/  
Och ther han weet han torßfrigh år/  
Han honom tå vnsätter.

Then ey ockrar sin nästa aff/  
Hans fattigha förmåghol

Och

Och öffuer then oskyldigha/  
 Annammar ingen gäffuo/  
 Then thetta gör / Säll är then man/  
 Som så i weldenne leffua kan/  
 Han skal wel widh sigh bliffua.

Then XX. Psalm.  
 Exaudiat te Dominus.

**H**ERren wår Gudh ware tigh blidh/  
 Och låte tigh nådhen sinna/  
 Han höre tijn bön i nödzens tijdh/  
 Och styrcke tin hogh och sinne/  
 Jacobs Gudh beskydde tigh/  
 Och löse vthaff wända/  
 Så vnste wij alle innerligh/  
 Wår Konung til watn och lande/  
 Förlåne tigh Gudh sin Anda.

Han sende tigh hielp vthaff sin Troon/  
 Emoot fienden hårda/  
 Genom then helgha i zion/  
 At tu må segher sam warda/

Cij

Zan

Han kallas **HERREN** Zebaoth/  
En weldigh hielte öffuer alla/  
Ehæm han förer sin håår emoot/  
Then moſte för honom falla.  
Ty låter off på honom kalla.

Tijn tienſt ware honom teckeligh/  
Titt offer wel til nöye/

Jtt ödmuikt hierta vthan ſwick/  
Kan honom til nådhen böya/  
Then Gudhi giſſuer loſſ och prüs/  
Han gör thet offer rena.

Then menniſtia år from och wüs/  
Som ther på achtar ellena.  
Thet mon och Scriſtten mena.

Giff honom lycko och ſaligheet/

Oſſ allom til fridh och froma.

O **HERR** Gudh ſom ſielſſ wel weet/  
Hwadh off kan bäſt bekomma.

Hans anſlagh låt allſtädz fram gå/  
Tigh til loſſ prüs och åhre/

Låt lyckas hwadh han ſlår vppå/  
Allt bådhe när och fierre/

Thet bidie wij tigh o **HERR**.

Wij frögde off aff ditt biſtånd/



Och giffue oss forger inga. xviii.  
Tu stöcker våra högra hand/  
Ly skal oss fienden twinga.  
Wij tröste oss alt widh titt namn/  
Thet är itt weldige Gåste.  
Och före baneret i marken fram/  
Både til foot och heste.  
Ty hoppes wij ock thet bästa.

Two mercker iagh at **H**ERren är när/  
Och wil sin Smorda bewara/  
Then honom haffuer aff hirtat kår/  
Han bliffuer wel vthan fabra.  
Sulsnart wil han höra hans bön/  
Vthaff sins himmels Säte.  
Swadh han begårar Gudh icke sön/  
Sielffuer vthloffuar han thetta.  
Thes frögdar man sigh medh rette/  
Thet går nu så i werlden mest/  
Doch kan thet så litet båta.  
Man rustar sigh medh wagn och hest/  
Wil sigh ther på förlåta.  
Men wår hielp står i Herrans namn/  
Ther wij medh troon på grunde.

Thet är förwiffo then trygge hamn/  
Som oss swyker ingalunda/  
Någgon tjdh eller stunde.

The äro alle för sijn brott/  
Medh een stoor hast nedhfaldne/  
Och liggia ther til håån och spott/  
The kunde ey bliffua behåldne.  
The bygde på then lösa sand/  
Thet monde them illa bekomma.  
Men wij bestå genom Gudz hand/  
Aff hans nådhes rikedomar/  
Thes tacke wij honom medh fromma.

Hielp oss wår Gudh och **HERRE** mild/  
Tijn nådh låt oss ey mista/  
Och giff oss alla synder til/  
Gör heelt hwadh oss kan brista/  
Himmelske Konung statt oss bij/  
Vthi all nödh och fara/  
Aff alt wårt hierta bidie wij/  
Tu werdighas oss bewara/  
Ifrå the ondas skara.

Tigh ware prjjs Gudh Fadher kår/  
Så ock tin Son wår **HERRE**.

Thens

Them helgha And som trösten är/  
 Skee ock så iemlikt åhra.  
 Såsom vchaff vphooff är skeedt/  
 Nu ock föruthan enda.  
 Gudh then helgha Treecaldigheet/  
 Oß sina nådher sende.  
 Vchi thetta elende / Amen.

Then XXII. Psalm.  
 Deus Deus meus respice.

**M**In Gudh min Gudh sadhe Kristus  
 Han qwaldes i dödzens wända / (tå)  
 hwij hassfuer tu migh förlåtet så/  
 Och wilt icke medh migh stånda.  
 Til tigh aff hiertat ropar iagh/  
 Om hielp i thenna dödz fara/  
 Och tigher hwarken natt eller dagh/  
 Doch wilt tu migh intet swara.

Thenna stund är long/  
 Min owen gör migh så stoort bong.  
 Doch åst tu **H**ERRE fast helig/

Cv

Och

Och boor medh fridh och nådher.  
I Israel som loffuar tigh/  
Zonom hielper och råder/  
Wåra fädher sattetil tigh tröst/  
Tu bleffst theras hopp allena/  
Aff all nödh haffuer tu them löst/  
Som them lågh tå til mena/  
Tu halpst them fram/

Och låt them icke komma på skam.

Men iagh år matt och icke man/  
Försmådd aff menniskior alla/  
Theras gabberij år iagh försant.  
För wijdhunder the migh hålla/  
Migh begabbar hoo helst migh seer/  
Medh öpen mun så wijdha.  
Han migh spottar och åt migh leer/  
Hoffundet mon han ock wridha,  
Thet gör migh qwal.

At iagh slijt småleek ljdha skal.  
Han klaghe sigh / säya the/  
För Gudh och hielp begäre/  
Sulwel tå få år man thet at see/  
Om han år Sonen käre.

Lifwel

Likwel åst tu o Gudh mijn tröst/  
 Som migh aff modher liffuet draghet/  
 Och alt ifrå mins moders bröst/  
 Haffuer tu migh i hågn taghit/

Inkastat på tigh/

Ar iagh ifrå thet iagh fick lyff.

Dragh tu tigh icke longt ifrå/

Ty nödhen är för handen/  
 Men ingen är som hielp förnä/  
 Thes större är thenne wänden.

Store stutar vchi en ring/  
 Haffua sigh om migh begiffuit/  
 Sete orar rundt om kring/  
 Stå migh alt effter lyffuet/

Som Leyon wredh/

Gapa the medh sin mun så bredh.

Såsom watern iagh vchguten är/  
 Mijn been åskild så wådha/  
 Som wax widh eelden hållet när/  
 Smeltes mitt hierta aff quidho.  
 Borttorckat är mijn krafft medh hast/  
 Såsom förbrend leerstrelle/

Mijn tunga sitter widh gomen fast/  
Iagh ligger i dödzens hells/

Mijn nödh är stoor/

Thet weest tu Gudh i högden boor.

Iagh är aff hundar umbelagd/

Thet är the ondas skare.

Zender och fötter genom slaghen/

The monde migh intet spara.

På korset war iagh så vthstreckt/

Man måtte mijn been all tålia.

På mijn klådher tå war them teckt/

Lott kasta / och migh så qwålia.

The gladdes åt/

At iagh war stadd i sorgh och gråat.

Men tu min H<sup>E</sup>Rre war migh när/

Mijn starckheet och mitt feste/

Som altjdh omsorgh för migh bår/

Iagh bedher weest tu mitt besta.

Zielp snart ifrå thet grymma swerd/

Minne siäl / then klena och swagha/

Och frå the onda hundars färd/

Som migh förfölia och iagha.

Frå Leyonens mun/

Srels migh o minne hellsosbrun.

Tiet

Titt namn iagh tå förkunna will/  
 För mina brödher kära/  
 I tijn församling **HERR** mild/  
 Skal iagh titt lofford bära,  
 I som **HERR**an fruchten rett/  
 Loff siunger honom medh gamman/  
 Israels och Jacobs ått/  
 Priser honom allesamman.

Han är thet werd/  
 At i så gören föruthan ferd.

Ey at han ey wille försmå/  
 Then elende och then arma/  
 Dhan låter them then glädhen få/  
 At han sigh öffuer them förbarmar,  
 Han hassuer icke ifrå them wend/  
 Sitt ansichte thet bljdhä.  
 Theras roop hassuer han wel kend/  
 Thes mindre är theras qwidhä.

Sål är then man/  
 Som på **HERR**an så trösta kan.  
 I then stora församling tijn/  
 Medh frögd wil iagh tigh åbra/  
 Och

Och wil mijn löffte i theras åsyn/  
Som tigh frachta / frambåra/  
Tå skola åta aff ditt kött/  
The elende och warda måtte/  
Och the som haffua til **HERRA** lust/  
Skola honom prisa för thetta/  
Til evigh tjdh/

Skola the leffua i godh fridh.  
Så tenck tå **HERR**e nådheligh/

På alla werldennes endar/  
Och låt all folck besinna sigh/  
Til tin Christ sigh vnvenda/  
Honom tilbida medh stoor frögd/  
Skola hedningar alle/  
Han är them för en Konung vphögd/  
Til honom skola the falla/

Medh Andans krafft/  
Regerar han folcken rettskapt.

Alle the på iordenne boo/  
Rike så wel som arme/  
Skola åta och finna roo/  
Ty **HERRA** skal sigh förbarma/  
O'ffuer sijn sådh vchi all land/

The



Then honom skal tiena medh froma/  
 Och kundgöra hans mechtigha hand/  
 Och hans nådhes rikedomar/

J ewigheet/

Skal man röma hans rettferdigheet.

Then XXIII. Psalm.

Dominus regit me.



Wadh kan migh stå til trång  
 och nödh/

Ty HERren Gudh migh föder.  
 Han spisar migh med himmelste

Och i godha beet förer. (bröd/

Migh til thet watnet ledher han/

Som migh til fyllest swalka kan/

Thet år hans helghe Ande.

För sitt namn skul ledher han migh/

In vppå wägghen retta/

Thet min siäl wedergwecker sigh/

Och aff hans ord sigh måttar/

Ty år iagh tröst och vthan qwall

Om

Om iagh än komme i mörkrens baall/  
Ty tu äst medh mig **HEXXXII.**

Tin kâp och staff beware mig/  
At iagh widh Giorden bliffuer/  
Thes är iagh gladh och tack'ar tigh/  
Som mig och ther medh driffuer/  
Tu hassuer mig bereedt itt Bord/  
Bespisat medh titt helgha ord/  
Moot them som mig bedröffual  
Tu hassuer giordt mitt hoffuud seet/  
Medh godha olio tina/  
Som är tins Andes ympnogheet/  
Then tu mig låter skina/  
Jagh warder aff tina godheet/  
Lwinnerligha wel förseed/  
Jtino hrose / Amen.

\*\*\*

Then XXXVII. Psalm.

Noli emulari in malignantibus.

Lät

**L** A' T thet icke förtryta tigh/  
 Om the ån finnas marge/  
 Som i alt ondt beslita sigh/  
 Och åre sin nåsta arghe/  
 Som gråås och hös skola the fulsnart/  
 Affhuggas och wisna medh en fart/  
 Tijn tröst skal Gudh doch wara.

Til HERRAN sett titt hopp och ljt/  
 Sörsuma ey gott göra/  
 Tu torffey wjta hjt eller tjt/  
 Tijn saak skal Gudh wel vthföra/  
 Vthi titt land tu bliff och boo/  
 Ther bruka tigh i een rett troo/  
 Ther skal han tigh wel fódha.

Ehwadh tigh Gudh åleggia kan/  
 Låt tu tigh ther åt nõya/  
 Tins hiertas bõn tå hörer han/  
 Endoch han synes thet drõya/  
 Besala Gudhi allan tin wågh/  
 Och itt fast hopp til honom drågh/  
 Han wil titt besta weta.

Tin rett låter han wel komma fram!

D

Och

Och skina som liwset clara /  
Ther the andre komma på skam /  
Och kunna sigh ey förswara /  
Halt stilla medh Gudhi som tigh bör /  
Och war til fids som han thet gör /  
Efter sin helgha willia.

O<sup>e</sup>ffuer then man tu haß ey nyt /  
Som werlden fast medh haller /  
Och är doch then som medh all flüt /  
På swick och orett faller /  
Halt vp aff wredhe och bitterheet /  
At tu icke gör thet Gudhi är leedt /  
Och warder så ondom lyster.

Uthrotas måste alle the /  
Som argheet och ondsko driffua /  
Men the som efter **HERREN** see /  
Skola i landet bliffa /  
Snarligha kommer thens ondas fall.  
At han hådhan förswinna skal /  
Ey skal tu honom meer finna.

The milde och spakferdighe /  
Skola landet besittia /  
Medh glådhi och frimodigheet.

Thes

Thes rikedomar nyttia/  
 Hassua ock så lust i mytin fridh/  
 Iw mest then hiertat roor sigh wtdh/  
 Swart werlden wiker eller wender.

Then andre.

**D**hen onde wachtar ther fast oppå/  
 At han then froma må stiel pa/  
 Och honom medh argheet efftergår/  
 Doch skal thet honom ey hielpa/  
 Ty **HERR** måste ther åt lee/  
 Som thet wel kan förmerckia och see/  
 At hans tydh år för handen.

The onde draga vth sitt swerd/  
 Sin bogha the ock benda/  
 Moot then froma som gott år werd/  
 The sina hender wenda/  
 Men swerdet skal en annan wagh få/  
 I theras eghet hierta gå/  
 Och boghen bruten warda.

Them rettferdigha fast bättre år/  
 D ij

Thet

Thet litla som han ägher!  
A'n then skatt the onde haffua kår!  
Och ifrå Gudhi dragher!  
The ondas arm förkrossar Gudh!  
Och stercker the froma som hans Budh!  
Aff hiertat gernu halla.

**HERREN** the fromas dagar weet!  
Når han them tröst wil giffua!  
Theras arffuedeel i ewigheet.  
Skal them förwarat bliffua!  
Them warder ey skam i ondom tjdh!  
I hunger år han them så blgdh!  
At han them wel försörier.

The onde moste förgångas wist!  
Thuru the weldighe äre!  
Och haffua sijn lust och ingen brist!  
På thet the mågha tåra!  
Så skola the likwel innan kort!  
Såsom en rööf förswinna bort!  
Och en snar enda tagha.

Then onde borgar aff en fallt grund!  
Betala han ey tencker!  
Then frome år barmhertigh och rund!

Båbhe

Bådhe medh låån och skenker/  
 Landet få hans welsignadhe/  
 Twert om skola hans förbandena/  
 Ther vth fördreffne warda.

Æns mans wandel och all hans stegh/  
 Styrer Gudh medh sijn nådhe/  
 Ellies faar han icke wel medh sigh/  
 Han förer sigh sielff i wådha/  
 Om han ån fast staplar til fall/  
 Gudh honom handen rechia skal/  
 Til skadha han ey faller.

Frå barndom in til ålder min/  
 Haffuer iagh ey kunnet förfara/  
 En rettferdigh man i något sin/  
 Aff Gudhiförlåten wara/  
 Ky heller hans barn gå om brödh/  
 Han är mild och hielper i nödh/  
 Hans sådh welsignat warder.

Then Tridie

Dij

Gör



G<sup>e</sup>r wel och låt alt ondt bestå/  
Och låt tigh ey förskreckia!  
Wända ey hwadh hår kommer  
vppå!

Och hender til tigh rechia/  
Bliff tu och boo alt städigt hår/  
Och see hwart til tu kallat år/  
Och hwadh titt stand vchkråffuer/  
Ty **HERREN** elskar rett och skål/  
Sijn helgon han ey förläter/  
Vchan altidh bewarar them wel/  
Hwadth thet går fram eller åter/  
The moste förgårz alle slett/  
The godhe erffua landet medh rett/  
Och ewigt ther inne bliffua.

Thens fromas mun til wjsheet står/  
Ther wistas han medh gerna/  
Hans tunga medh rettheet vmgår/  
Then hielper han at werna/  
Gudz Lagh vchi hans hierta år/  
Hans gång och stegh så styres hår/  
At han ey orett roandrar.

Then ondt på then froma seer!



Alt ondt han honom achtar/  
 Men **HERRE** honom nådh beteer/  
 Och för hans hender wachtar/  
 Om han än warder wrongwijsē dömd/  
 Så är doch hans rett ey förglömd/  
 Vrskulla Gudh honom haller.

Förbidha **HERRE** och hans bodh haler/  
 Förwisso han tigh hielper/  
 At tu landet besittera skalt/  
 När han the onda stielper/  
 Thet skalt tu medh tijn öghon see/  
 Och så at thetas ofärd lee/  
 Then the icke kunde tenckia.

Jagh sågh en ogudhachtigh man/  
 Thet stodh ock nogh til rōna/  
 Mechtigh och wel rotat war han/  
 Som lagherbåra trådgh grōna/  
 Jagh sågh migh om / så war han ey till/  
 Säfeng är then honom sökia will/  
 Han är sin wāgh förswunnen.  
 Helt fromheet och hwadh lijka är/  
 På sidstonne skalt tu finna/

D iij

At

At thet samma tigh fridh heembår/  
Når tu thet wile besinna/  
Tillsammans måste the onde få/  
Förderff / och thet fast longt ifrå/  
Medh sorgh bortkastadhe warda.

Gudh är the fromas helsa godh/  
Tilflycht i nödzens tjdhe/  
Han skal them hielpa och giffua modh/  
I all moottgång och qwide/  
Han skal them friya och frelsa wist/  
Ifrå the ondas arggha list/  
Ty the på honom trösta.

Then XL. Psalm.

Deus noster refugium,

**W**år Gudh är off en weldigh borg/  
Han är vår sköld och wäria/  
Han hielper off aff nödh och sorgh/  
Som off wil här besnåria/  
Vår fiende betsk / är off så hätsk/  
På mach och list / haffuer han ey brist/

på

på iorden är icke hans lifte.

Wår eghen macht war här förswagh/  
 Thet moſte wij ſielfſue rōna/  
 Ty gick för off til thetta ſlagh/  
 Chriſtus then kempen ſkōne/  
**HERRE** zebaoth / bewūſte off gott/  
 Then kempen godh / ſom gaff off modh/  
 Han wan ſegher och åhro/

Wore off ån hela werlden gram/  
 Och wille i grund nedhkaſta/  
 Thet vpsåt ſkal doch icke gå fram/  
 Ehuru hon ſigh kan haſta/  
 Hennes förman / göre hwad han kån/  
 Hans ſkadhelige acht / får doch ey macht/  
 Han haſſuer ſin doom alt funnet,

The moſte låta off medh ſridh/  
 Hwad the ſiunga eller ſpiunga/  
 Ty Gudz Son år kommen här midh/  
 Och ſkyler off vnder ſin winga/  
 Rōffua the off ifrå / wårt godz lūff och ſå/  
 Haſſue ſigh thet bort / the winna icke ſtort/  
 Gudz Rike wij wel behålle.

D v

Then

Then XLI. Psalm.  
Beatus qui intelligit.

**S**Å är then man som haffuer kår/  
Then ålenda och then arma/  
HÆREN skal tå han nödhstelt år/  
Sigh öffuer honom förbarma/  
Och låta honom altijdh gå well/  
Bewaran bådhe tillijff och siel/  
Ty skal honom skee then wådhe/  
At fienden öffuer honom rådher.

Om honom år kan henda så/  
At han i francfheet faller/  
HÆREN sielff honom stöter tå/  
Och til helsen igen kallar/  
Jagh sadhe / HÆRE war migh mild/  
Hela min siel och giff migh til/  
Jagh haffuer syndat swära/  
Ty feller iagh ock nu tårar.

Min fiende talar thet ondt år/  
Moot migh aff hierta och sinne/  
Hans tunga som en harknigff skår/  
Vår mon han döden sinna:  
Vår mon hans namn som rööf förgå:

Siendens taal om migh är så/  
 Han kommer migh til at skodha/  
 Och vnder fötterna trodha/  
 The som i hiertat hata migh/  
 Achta migh skadha göra/  
 Doch hållat så inne medh sigh/  
 At ingen skal thet så höra/  
 The tenckia vp sijn skalcka paar/  
 Moot migh / Han skal wel liggia qwar/  
 (Såya the) i thenna nödhen/  
 Och aldrigh vpstå aff döden.

Min wen som iagh betrodde best/  
 Then iagh gaff brödh så gerna/  
 Moot migh nu handlar aldra werst/  
 Medh fötterna han migh spriener/  
 Men tu HERRE war nådheligh/  
 Vthaff mitt fall vpretta migh/  
 Låt migh komma til dwala/  
 Så wil iagh wel them betala.


Thet mercker iagh ock ther vppå/  
 At tu gör medh migh nådhe/  
 Om mina owener icke få/

Lenger öffuer migh rådhā/  
Mijn meenlösheit är in för tigh/  
Ty styrcker ock tu migh ewigligh/  
Medh titt ansichte bljdhā/  
Ther iagh skodhar alla tjdha.

Stee loff och prjjs i ewigheet/  
Vthi alla werldzens endar/  
Israels Gudhi för hans mildheet/  
Moot then arma och ålenda/  
Hwilken han icke wil försmå/  
Vthan later honom sijn nådh få/  
Then han off ock allom samman/  
Allståd3 vnne / Amen Amen.

## Then LI. Psalm.

Miserere mei Deus.

 Orbarma tigh Gudh öffuer  
migh/  
För tijn stora barmhertigheet/  
Och för then nådh som är i tigh/  
Tagh bort mijn örettferdigheet/

Twā

Twå aff mijn synd och gör migh reen/  
 Ty mijn brist iagh wel kenna kan/  
 Moot tigh haffuer iagh syndat alleen/  
 At tijn ord skola bliffua san.

Sij Gudh i synd är iagh aflat/  
 I synd afladhe modher mijn/  
 Sij sanning haffuer tu elskat/  
 Tijn heemligheet gaff tu migh in.  
 Stencf migh medh helsosam hysop/  
 Som snid warder iagh hwijt och reen/  
 Låt migh höra glädhe och hopp/  
 Så frögdas mijn förstreckta been.

Ifrå mijn synd wendt titt ansicht/  
 Och mijn synd tagh bort alla slett/  
 Jtt reent hierta skapa i migh/  
 Gör i migh andan nyy och rett/  
 Basta migh icke tigh ifrå/  
 Och tagh ey bort tin Anda godh/  
 Tijn helsos glädhi låt migh få/  
 Styrckf migh i Andans friya modh.  
 Tin wågh iagh gerna låra wil/  
 Them som orettwise äro/

At the skola falla tigh till/  
Och giffua tigh prijs och åhro/  
O **HERR** minne helsos Gudh/  
Frelsa migh frå synder mina/  
Mijn tunga skal effcer ditt Bodh/  
Sörkunna rettviso tina.

Om tu hadhe haffte offer kært/  
Jagh hadhe jro thet giffuit tigh/  
Men thet offer som tu haffuer lårde/  
Thet hierta som bedröffuar sikh/  
Gör wel widh zion **HERR** min/  
Så warder vpygde medh tijn ord/  
Hierusalem then stadhen tin/  
Ther reen offer warda tigh giord.

Thet samma Miserere.  
annorlunda.



**HERR** Gudh gör nådh med  
migh/  
Sör then miskund som är i tigh/  
Sör lät migh synder mina/  
Aff stora mildheet tina/

Och



Och medh timme barmhertigheet/  
 Twå aff mijn orettferdigheet/  
 Och gör migh reen från synden/  
 Mijn brist kan iagh besinna.  
 Ty mijn synd är altidh för migh/  
 Syndat haffuer iagh allena moot tigh/  
 För tigh haffuer iagh illa giordt/  
 Men tu bliffuer san och tijn ord/  
 Och winner så tu dömes.

Sij Gudh i synd är iagh aflat/  
 Och så mijn modher som migh baar/  
 Haffuer migh i synd vndfångit/  
 Stoor synd haffuer iagh begångit.  
 Sij Gudh tu haffuer sanning kär/  
 Tina wijsheet som hemligh är/  
 Haffuer tu migh förkunnat/  
 At iagh kan thet begrunda.  
 Stencf migh medh Isop HERRE min/  
 Så warder iagh sniohwojt och reen/  
 Tijn frögd och lust låt höra migh/  
 At the been mågha frögda sigh/  
 Som tu haffuer förkrossat.

Titt ansichte wendt ock ifrå/  
Mina synder bådhe stora och små/  
Mijn misgerning aff strapa/  
Keent hierta i migh skapa.  
Tin Anda förnyia i migh/  
Och kasta migh ey bort frå tigh/  
Låt migh tin helgha Anda/  
Ly missa godh och sanna/  
Tijn helsos tröst låt höra migh/  
Tin friya Anda sterck migh medh/  
Och iagh wil låra them tin wagh/  
Som än nu intet kenna tigh/  
At the sigh til tigh wenda.

Mijn helsos Gudh frels migh ock så/  
Frå blodskuld at mijn tunga må/  
Tijn rettwiso förkanna/  
Och tin prys högdv ochsiunga/  
Ty offer haffuer tu ey kår/  
Brennoffer eller hwadth thet år/  
Men Gudz offer för sanne/  
Ar en bedröffust ande/  
Gör wel widh zion **HERRE** min/  
Så vpbygges medh orden tijn/

Zicru

Iherusalem then store stadh/  
 Ther tu til offer hassuer behagh/  
 Som på titt Altar offras.

Then LII. Psalm.  
 Quid gloriaris in malitia.



Wij berömer tu fast tigh/  
 Aff mykla ondsko tunne/  
 Tu starcke och mykt weldig/  
 Och hassuer ondt i sinne/  
 A'r här doch daghliggha i Gudz hand/  
 Som tijn acht tigh förtaggha kan/  
 hwadh kan tu moot Gudh skaffa.

Tijn tunga söker idkeligh/  
 At bedriffua sijn falskheet/  
 Then mongan man är skadeligh/  
 Såsom harknissuen skarpe/  
 Tu elskar mera ondt än gott/  
 Och talar falskheet håån och spott/  
 hwadh rett är tu ey wördar.

hwadh som kommer förderff åstadh/

℞

Tu

Tu thet intet försumar/  
Ther aff åstu i hiertat gladh/  
Och elskar falska tungor.  
Men **HERREN** Gudh gör wel och rett/  
Som tina skalkheet alla slett/  
Wender in på tigh sielssuan.

Söderffua skal tigh **HERrans** hand/  
Och allan slett vthrota.

Jfrå bå dhe titt hws och land/  
Tigh skal thet ingen bota.  
The frome skola thet få see/  
Och åt tijn stora oferd lee/  
Och fruchta Gudh och säya.

Sij thenne tröste på sigh sielff/  
Och icke på Gudz starckheet.

Förlät sigh på sijn macht och sköld/  
War mech tigh i sijn skalkheet/  
Han tröste på sin rikedom/  
Och hwadh som helst i sinnet kom/  
Thet Gudh doch ey kan ljöda.

Men iagh förläter migh på tigh/  
O Gudh then stund iagh leffuer.  
Och tack ar tigh ewinnerligh!

At tu then nådh migh giffuer,  
 Jagh förbidhar **HERR** ditt namn/  
 Som allom wil och hielpa kan/  
 Them sigh ther på förlåta.

Then LXVII. Psalm.  
 Deus misereatur.



**G**udh ware off barmhertigh och  
 mild/  
 Förlåne off nådher sina.  
 Sins anletes liws aff kärlecks  
 weeld/

O' ffuer off låte gå och skina.  
 At wij hans wågar kenna må/  
 Hans signadhe wilia lära/  
 Bland alla hedna spöria och så/  
 Christum wår heel och åhra/  
 All prÿs och lofford båra.

At tacka må och loffua tigh/  
 O **HERR** Gudh all tunga.  
 Och hela werlden frögda sigh/

¶ ij

¶ Medh

Medh lust och glädhe siungas/  
At ta til oss hñt Kommen åst/  
Then retta domen halla/  
Och wil thet bekomma alrabåst/  
Synder förlåtas alla/  
Them som här til tigh falla.

Ja tacke Gudh och loffue tigh/  
All folck medh dygd och froma/  
Sij / iorden bår nu rikeligh/  
Sijn frucht medh gröda och bloma.  
Oss signe Fadher / så oc Son/  
Oss signe Gudh then helghe And/  
Allwoldigh Gudh i himmels Thron/  
Fruchtes och wördes i all land/  
Wij säye aff hiertat Amen.

## Then LXIX. Psalm.

Saluum me fac Deus quoniam.

**H**Jelp migh min Gudh / min sorgh  
migh qwäl/  
Stoor watn gå ale in til min siel/  
Jagh

Stormwågheit migh fördrencker.  
 Jagh siunker nidh i diupan dyv/  
 Migh falnar bådhe hull och hyy/  
 på tigh iagh likwel reitcker/  
 Jagh haßfuer ropat migh all trööt/  
 Min hals är hees / mijn syyn förnöet/  
 Effter min Gudh iagh bidhar/  
 Emedhan iagh thetta lydher.

The som migh hata vthan skål/  
 Och migh förfölia i hamn och håll/  
 2<sup>o</sup> ro fast starcke och mongel/  
 Thet betalar iagh nu dyrt nogh/  
 Som iagh medh rooffingom frå togh/  
 Thet gör / the äro wronge/  
 Doch mijn så witzko weest tu wist/  
 O Gudh / ock så mijn stora brist/  
 Som thetta skodhar och dömer/  
 Och ingen ting bortglömer/

Thy bedher ock iagh så innerligh/  
 Låt them icke så skam på migh/  
 Som tigh h<sup>ERRE</sup> förbyddhal/  
 Stadh icke h<sup>ERRE</sup> zebaoth/

At för minn skul warda til spott/  
The tigh sökia i syn quidho/  
Sör tina skul Israels Gudh/  
Och så för tijn rettwisa budh/  
At the ey öffuerträdas.  
Moste iagh så försmådas.

Mina bröder haffua sikh bortwendt/  
Mins moders barnom är iagh okend/  
The wilia migh intet weta/  
Thet nijt som iagh om titt Hws bår/  
Ther aff iagh haffuer tigh så kår/  
Mon migh så swåra fråta/  
All småleek går fast öffuer migh/  
Ther medh the så försmåda tigh/  
Sljkt måste iagh nu dragha/  
I thesse sorga daghar.

Medh lät och gråt så önteligh/  
Medh hård fasto iagh twingar migh/  
En gross säck är minn klådher/  
Sår doch igen ey annat än spott/  
Ther til iagh haffuer alzingen brott/  
At fienden migh så hådher/  
Vthi all rum är iagh på taal/  
En wjssa i theras dryckes mål/

Moste



Moste iagh allestädz wara/  
 The kunna migh intet spara.

Ty bedher iagh tigh o HERRe bljdh/  
 Zielp migh fulsnart / eyms år tjd/  
 Aff thenna nödhen hårda/  
 Tijn högra hand til migh vthreck/  
 Och dragh migh vp aff thenna träck/  
 Låt migh icke fördrenest warda/  
 Vthaff the diupa watn migh tagh/  
 Neps them migh hata natt och dagh/  
 Thet diupa swalg och grömna/  
 Giff at iagh må vndrymma.

Hör migh o Gudh för tijn godheet/  
 Ty tu äst mild som iagh wel weet/  
 Zielp migh i thenna wända/  
 Låt migh thet aldrig haffua spordt/  
 At tu titt ansichte gömer bort /  
 Bedröffuat är min ande/  
 Tälka tigh HERRe til min siel/  
 Then fienden så swära qwäl/  
 Här är intet til rådha/  
 Zielp tu medh tina nåder.

¶

¶

Then stora småleek tu wel seer/  
Som fienden migh alstädz beteer/  
Mitt hierta sönder sprenger/  
Iagh wente at i thenna stund/  
Migh skulle någor betee miskund/  
Medhan så fast om tränger/  
Doch ibland alla wardt ingen spord/  
Som migh wille trösta medh itt ord/  
Så platt är iagh bortkastat/  
Aff allom smådd och lastat.

Galla gäffuo the migh til kost/  
Och ätickio dricka i torst/  
Tå iagh war i sligt mödho/  
Ty war ock them i wedergeld/  
Til een snaro och dödz fällo/  
Thet bord som them skulle födha/  
Warde ock theras öghon mörd/  
Och theras höfft så wanstörckt/  
At the icke mechta stända/  
Sligt komme them bråt til handa.

Uthgiuta skalt tu öffuer them/  
Tin stora harm och wredhe grym/  
Theras heman ligge ödhe/

Lät

Lät theras åker aldrigh groof  
 Och ingen i theras hyddo boof  
 Medhan the åro så snödhe/  
 At the ock förfölia then man/  
 Som tu haffuer slaghet medh tijn hand/  
 Så wel thet them behaghar/  
 At tu tina slåår och aghar.

Then hemd komme ock them vppå/  
 At the til synd ifrå synd gå/  
 Och rettferdigheet ey finnas/  
 Aff lifszens boock them vthstryk stett/  
 Vpscriffuas medh the froma ey låt/  
 Medhan the sigh icke besinna/  
 Men iagh år arm och ömkeligh/  
 Tijn saligheet beskydda migh/  
 Så wil iagh titt namn prýsa/  
 Medh loff song och medh wåsor.

Sådant offer för vthan swick/  
 Mon fast bätter behagha tigh/  
 N'n bockar och stutar alle/  
 Slikt skola the fattighe see/  
 Theras hierta sk al leffua vthan wee/

The skola sigh til tigh hålla/  
Ty **HERREN** hörer the fattigas roop/  
Som til honom settia sitt hopp/  
Sina fångna han icke förachtar/  
Och han them hielper och wachtar.

Ty loffue oc nu himmel och iord/  
**HERAN** som them så wol haffuer giordt/  
Watn och hwadh ther i må leffua/  
Zion skal han frelsa för san/  
Och Juda ståder upbyggia / at man/  
Sigh åter tjt må begiffua/  
Zion besittia medh arffs rett/  
Skal hans froma tienares sådh/  
The som **HERRAS** namn priffa/  
Skola ther bliffua medh lysa.

Then **LXXIX.** Psalm.  
Deus uenerunt gentes.



**O** **HERRE** Gudh betee tijn macht/  
Titt solet år stadt i wända.  
Then hielp som tu haffuer tilfagt/  
Låt komma tijn snart til handa/  
Tin

Tin ar ffuedeel öffuerfallen år/  
 Aff the grymma Hedningars håår/  
 The wilia honom platt förderffua.

The künna ey ljdha titt helgha ord/  
 Medh fallt Gudz tienst the farar  
 Then the medh trugh och mytit moord/  
 Sörfehta och förswara.

Ther medh tin stadh Jerufalem/  
 Titt helgha Tempel ock så aff them/  
 Warder i grund förstörat.

The hassua tyns folcks meenlösa blodh/  
 Så iemmerligha vthgudet.

At thet alt som en rinnande flodh/  
 På iorden hassuer omflutet.

The dråpa mongan Christen man/  
 At thet skött ingen reckna kan/  
 Eller låta begraffua.

Tijn helgons ljft för hund och rampn  
 På markenne liggia vthkastat.

Ther medh warder titt helgha namn/  
 Aff them försmådhat och lastat.

Thet må hwar man medh öghon see.

Huru the off hålla för spott och speel/  
Och vnder fötterna trådha.

Huru lenge wilt tu **HERRRE** mild/  
O' ffuer off tigh ey förbarna?  
Och icke giffua off wår brott til/  
Som åre syndare arme:  
Straffa off doch icke i tinne grymheet/  
Men tenck på tijn barmhertigheet/  
Och låt off nådhen sinna.

Uthgiuot tijn wredhe margfaldeligh/  
På then hedniska skara/  
Thet folck som icke wil kenna tigh/  
Skal tijn grymheet ey spara/  
Förstöör medh tinne mechtigha hand/  
All rike som tigh göra moortstånd/  
Och titt namn så försmådha.

Thedråpa och mörda vthi all land/  
Titt folck föruthan enda/  
Och skona hwarcken quinno eller man/  
Ey kunna the återwenda/  
Wåra synder haffua thet wol förtient/  
Doch **HERRRE** tijn wredde ifrå off wendet/  
Och hielp i thenna wånda.

Srels

Srels off genom tijn barmhertigheet/  
 Titt helgha namn til åhro/  
 Ifrå våra fiendars grymheet/  
 Som off så fråta och tåra/  
 Sörlåt off våra synd och skuld/  
 Låt aff tijn wrede och war off huld/  
 Wij åre nu fast fåå wordne.

Til war skadha bådhe spott och spee/  
 Moste wij aff fienderna ljdha/  
 Thet gör off sorgh och hiertans wee/  
 När han sin mun så wjdha/  
 Upsparrar och försmåder så/  
 Swar år then Gudh the trösta oppå:  
 Ah låt tigh doch förnimma.

O HERRE Gudh som alt förnål/  
 Här öffuer tigh förbarma/  
 Och låt försmådaren sitt straff få/  
 Hielp tina fångar arma.  
 Wij haffue doch ingen annor tröst/  
 Ån tigh som off haffuer återlöst/  
 Wårt hopp åsttu allena.

Then spott o HERRE aldrigh förgæt/  
 Som

Som fienden medh oss briffuer.  
Tijn strengha hand honom kenna lät/  
Emedhan han är så stiffuer.  
Betala them siufaldeligh/  
Som icke wilia besinna sigh/  
Och tina nådher sökia.

Hielp oss Gudh i våra nödh/  
Bådhe nu och alla dagha/  
Sörgiff oss våra synder snödh/  
Wår bön lät tigh behagha.  
Wij äre titt folck och foster fåår/  
All wår förhopning til tigh står/  
Tigh skee prijs vthan enda.

Then LXXXII. Psalm.  
Deus stetit in Sinagoga Deorum.

**G**udh står i Gudz församling/  
Och talar thenna orden.  
Til them som han haffuer upfatt/  
För Domare på iorden.  
Zuru lenge wilien i doch/  
Döma orett och illa.

Ansea



Ansee then ogudbachtigha/  
Och hans onda saak gilla.

Then fattigha förtrycken ij/  
Then i doch skolen hielpa/  
Hans godha saak förwenden ij/  
Hans rett i laten stielpa.

Then fadherlösa saminaledh/  
Hans gods i effter faren/  
Hans rett i ock förtrycken nedh/  
Then idher böör förswara.

Läter them fattigha skee rett/  
Och hielper then elenda.  
Then vsla görer frij och qwitt/  
Vthu syndarens hender.

Men the lydha doch intet råd/  
Ty mörckret hassuer them vndfångit/  
Och tenckia icke eens vppå/  
At them skal ila gånge.

Jagh hassuer idher til Gudhar satt/  
Och giordt idher stoor åbro.  
Thens högstes söner ock kallat/  
Then prjjs jaff migh bären/

Men


Men iagh skal störta idher midh/  
Aff idhart stora weidel/  
At iorden skal ther bäffua widh/  
Tå iagh idher förgeller.

I skolen döo som mennisklor/  
Och falla som tyranner.

Ther segherlöse på iordenne/  
Liggia för hund och rampnel/  
O HERRE Gudh stätt vp och kom/  
Then retta domen halla/  
Ty tu haßfuer arff och eghendom/  
Ibland hedningar alla.

Then XC. Psalm / Most bön.

Dñe refugium factus es nobis.

 HERRE Gudh aff himmelrik/  
Wår tilflycht åstu ewighligh/  
I nödh och allan fahra/  
Tijn macht vthößfuer all ting går/  
Then är ey til som tigh moot står/  
Alzmechigh mon tu wara/

Söe

För än himmelen skapat war/  
 Och iorden bergh och högar baar/  
 Åstu Gudh och ewige bliffuer/  
 Som allom lifff och anda giffuer.

Effter stor sorgh och myktin nödh/  
 Låter tu menniskion ljdha dödh/  
 Jord moste hon tå warda.

Doch sägher tu/ Kommer igen/  
 Menniskiors barn och lessuer än/  
 Effter then döden harda.

Ty tusend år äro för tigh/  
 Alt som then dagh i går framgick/  
 Och som een wäckt om natten/  
 Warda the för tigh skattat.

Tu låter them gå sin loof medh hast/  
 Alt som thet watn som strömar fast/  
 Enom sömpn äro the lyte.

Thet är så snart medh menniskion giordt/  
 Som medh thet gräs som wisnar bort/  
 Thet går öffuer fattigha och rika.  
 Arla gräset sin bloma bår/  
 Om qwellen thet förwisnat är/

Ty warder thet ock affslagit/  
Sörtortat och borttagit.

Thet kommer aff wår synd så leedh/  
At tu på oss åst worden wredh/  
Ther aff moſte wij förſwinna.  
Tijn grymheet trycker oss midh i grund/  
Och plåggar oss ſå margelund/  
Thet klaggar bådhe man och quinna.  
Wår brott ſteller tu fram för tigh/  
Och ſeer på them hwardt ögnableck/  
Sijn synd kan ingen hölia/  
Och för tijn öghon dölia.

Ty är ock nu wår ålder kortt/  
Medh haſt löper wår lifftidh bortt/  
Thet haſſuer tijn wrede wollet.  
Wij ende i thenna iemmerdaal/  
Wår tidh ſå ſnart ſom itt löſt taal/  
Ty kunne wij lengre hållat.  
Wåra daggar åro ſiwitiyo åar/  
Faſt ſiellan man ottatiyo nåar/  
Doch är alt ſorgh och wånda/  
Och flyr off brått frå handa.

Men hoo är then ſom thet wil troo!

At tijn wredhe så stoor oroo/  
 På oss haffuer låtit komma.  
 Hwar taghe wij ock nw then man/  
 Som för tijn grymheet fruchta kan/  
 Och skaffa sigh ther aff froma.  
 Ty bidie wij o **HERRRE** bljdh/  
 Lär oss betenckia wår korta tjd/  
 At wij måghe wjshheet finna/  
 Som styrcker oss hierta och sinne.

Wende tigh nw om o **HERRRE** kår/  
 Tijn nådh låt oss bekomma hår/  
 Hwij töffuar tu doch så lenge:  
 War tinom tienarom godh och huld/  
 Sörlåt oss wåra synd och skuld/  
 Ther oss så storligha trånger.  
 Betee oss tijn stora mildheet/  
 Och tagh bort all wår wselheet/  
 Så wele wij tigh prjss giffua/  
 Medh frögd then stund wij lessue.  
 Låt thet doch icke lenger stee/  
 At oss så qwål wår sorgh och weel/  
 Gör ther på en godh enda.

Sij

Tröst

Tröst oss nro medh glädhe och frögd/  
Then tu vchaff tins himmels högd/  
Til oss hjt werdes senda/  
Låt tina tienare förstå/  
Titt nådaverck / theras barn och så/  
Tijn herligheet och åbro/  
Thet wij aff hietat begäre.

Så ware nro **HERREN** Gudh oss bljdh/  
Och skone oss swaga som altjdh/  
Bryte och i synden falle.  
Han göre oss hielp och bjstand/  
Medh sijn mechrigha höggra hand/  
Ther bidie wij nro om alle.  
Han låte wår werck medh oss gå wel/  
Whwadh the höra til ljff eller siel/  
Så skole wij honom åbra/  
Til ewigh tjdh hans loff bära / Amen.

Then **XCI.** Psalm.

Qui habitat in adiutorio altissimi.

**T**hen som vnder hans beskerm boor/  
Som hört är öffner alla.  
Och sigh vti hans hägn betrör/

Och til honom weet sigh hålla.  
 Han sâgher / Herre tu âst min trost/  
 Mitt hopp / min Gudh och fâste.  
 Jagh håller migh widh tina rost/  
 Then troor iagh til thet bâsta/  
 Jagarens nåt/

Ondt pestilenz / migh vndfly låt.

Hans fiâdrar skola beskydda tigh/  
 Hans wingar skola tigh skyla.  
 Ty går tu frij för fiendens swick/  
 Och bliffuer widh roo och hwilo.  
 Gudz sanning år bådhe skerm och sköld.  
 Ther widh må tu fast bliffua/  
 Hon skal tigh friya frå dödzens wold/  
 Alt ondt kan hon fördriffua.  
 Alzingen brist/  
 Medh henne findz / Ey swick eller list.

Then styggheet som om natten faar/  
 Skal tigh intet förstreckia.  
 The skott som flyga om daghen klaar/  
 Skola ey heller til tigh reckia.  
 Tigh skal ey nåkas mörkers qwal/

Sij

Ey

Ty heller then middags plågha/  
All farlighheet tu vndkomma skal/  
Thor tu tigh på Gudh wågha.

Vthi all stund/

Haffuer tu för tigh en fast grund.

Swär then wädhe än komme vppå/

At tusend widh tijn lidho/

Störte widh then högre ock så/

Tyo tusend thet samma lidho.

Så skal doch thema plågha swär/

Ty kunna in til tigh hinna/

Then onde hoop tå sijn lön får/

Thet skola tijn ögon sinna/

Plåga och wee /haffua the onde sigh försee.

Then alrahörte är tijn borgh/

Ty bliffuer tu vthan fahra.

Han hielper tigh ifrå all sorgh/

Och wil tigh wel bewara.

Tigh skal intet ondt komma vppå/

Och ingen plågha trengia.

I fridh tå skal tijn hydda stå/

Ty Gudh wil ther om stengia.

Thest är tigh wel/

Tymå tu glädias medh godh skal.



Thet är aff Herranom så befale/  
 Hans Englar skola tigh wachta.  
 På tina wåghar tu bliffua skalt/  
 Säker / thet monne the achta.  
 På henderna skola ock the/  
 Tigh bära och medh slige sköta/  
 At tu en tjdh skalt icke/  
 Tin foot moot stenen sköta/  
 Medh slika wacht/  
 Hassuer tigh HÆREN om belagde.

På grym Leyon skal tu gå/  
 Och på the ormar stygga.  
 The snödhæ Drakar skola ock så/  
 Under tina fötter liggia.  
 Han hassuer (säggher Gudh) lust til migh/  
 Ty wil iagh honom bewara/  
 Mitt namn kenner han sannerligh/  
 Ty hassuer han ingen sakra.  
 Hans hiertas böñ iagh hörer/  
 Och honom alzintet föñ.

Jagh är medh honom vthi hans nödh/  
 Och wil honom ther vch föra.

S iij

By

Eytorffhan fruchta skam eller dödh/  
Stoor äbro wil iagh honom göra.  
Medh itt longt lijff skal iagh än tål/  
Försörja honom och mäta.  
Men saligheet skal iagh ock så/  
Honom beree / Alt thetta/  
Skal wara wist/  
Och honom stee / föruthan list / Amen.

Then XC V. Psalm.  
Venite exultemus Domino.

**K**ommer här och låter oss **HERRE**  
**KAN** Gudh prisa/  
Wår saligheets tröst m3 psalmer  
och Loff wijso.

För hans ansichte medh tackfågning låt  
off gå!

Ty **HERREN** är en stoor Konung/  
Machtigh och så/  
Högst öffuer alla Gudhar.

**HERREN** wår Gudh alt vthi sina  
hand haffuer/

Jora

Jorden m3 bergh och dalar och hassuet.  
 All ting hassuer han skapat bådhe wätt och  
 tort/

Intet är honom fördolt thet han hassuer  
 giordt/

Ty låter oss tilbida honom.

**Knåfallom för HERREN**  
 then oss hassuer giordt/

Han är wår Gudh och wil icke tapa oss bort  
 Och wij äre hans fosterfolck och sårabiord/  
 Idagh omj hören rösten utaff hans ord/  
 Förhårder ey idhor hierta.

Såsom thz skeedde på försökelsens dag/  
 Ther idhre fäder j öknena bruto mün Lagh.  
 Försökte migh/ och sågho mün werck dag/  
 ligh/

Ty war iagh j fyratio åår olustigh/  
 Alt vthössuer thetta slechtet.

Jagh sadhe / Jtt olydugt folck är migh  
 thetta.

Som hassua itt orett hierta / och ey mina  
 wåghar weta.

Ty wardt iagh wredh och swor ther vppå/  
At the skola theras welförtienta lön få/  
Och til mina roo ey komma.

Then CIII. Psalm.

Benedic anima mea Domino.



Loffua Gudh mÿn siel i alla stund/  
Aff hiertans grund/  
Vphög hans namn och prisal/  
Loffua Gud mÿn siel i alla stund/  
Och ingalund/

Sörgät loffsong och wÿso/  
Then dagheligh / gör nådh medh migh/  
Han är migh huld / och all mÿn skuld/  
Sörläter han och helar/  
Swadh migh brister och felar.

Ifrå döden hielper han migh/

Så weldeligh/

Medh mildheet han migh Eröner.

Han gör min mun medh frögdom full/

Och är migh huld/

Hans nådh iagh altydh röner.

Ther

Ther iagh är tung / gör han migh vng/  
 En rettan dom / skaffar han them/  
 Som äro i nödh och fahra/  
 Thet gör the ondas skare.

Han haffuer sijn helgha Budord /

Mosi kundgiordet

Och Israel sin willia.

**HERR** är vchaff hiertat mild /

Then offey will

Medh voredhe ifrå sigh skilia.

Barmhertigheet / thet iagh wel weet /

Haffuer han mz sigh / thet frögdar migh /

Sijn voredhe låter han falla /

Ty vil iagh på honom kalla.

Han handlar medh oss ingalund /

Effter vår synd /

Vår skuld han intet vorecker.

Endoch hon är så ganska swår /

Och öffuergår /

Leel skyer han henne och tecker.

Som himmels högd / öffuer iorden bögd /

Longt är ifrå / hennes rum / altså /

Skal

Skal nådhen öffuerwinna/  
Och så rettwijsan winna.

Han skiljer oss widh all wår last/  
Så long een rast/

Som är emellan werldzens endar.

Såsom Sådhen öffuer sin son kår  
Stoor önto bår/

Och wredhen ifrå honom wender.

Alesammalund / vthi all stund/

Så nådheligh / förbarmar sigh /

**HERREN** öffuer them alla/

Som honom fruchta och påkalla.

Ty han wel kenne och weet/

Wår sköpligheet/

Wij äre doch mull och aska.

Wårt lifff är såsom gräs och hös/

En bruten rös/

Whuru fast wij här braste.

Vår wådret blås / falnar thet gräs/

Som stodh i floor / i sågrind stoor/

Så snart är thet förswunnet.

Ey är thes rum meer funnet.

Men Gudz nådh ifrå ewigheet/

Til ewigheet/

Waa

Wahrar alt öffuer the froma.

Hans rettwisa bliffuer för san/

Man effter man/

Them som här hålla hans doma.

Och sina tröst / aff hierta och bröst/

Til honom slå / och effter stå/

At göra hans nådhes willia/

Then the icke frå sigh skilia.

**HERREN** hassuer sin stool bereedt/

I himmelen sett/

Hans rijke går vth så wijdha.

På iordenne allom til stoor tröst/

Medh klara röst/

Läter han sitt ord vthspridha.

Medh höghe skalle / i Englar alle/

Welsigner Gudh / som nu sender vth/

Sitt ord til menniskior alla/

At the skola til honom falla.

I som tienem **HERREN** pråiser/

Och bewåiser/

Honom loff vthi idhar skara.

Intes

I alle **HERRANS** härar!

Honom ährer!

I som hans willia beware.

All hans werck / Kräftigh och stark!

Loffue **HERREN** / sin Skapare san!

Och tu mÿn siel skal prisa.

Gudh then helgha och rettwÿssa.

**AMEN.**

Thet samma Benedic  
annorlunda.



In siel skal loffua **HERREN**!

Mitt hierta skal ock prisa hans  
namn!

Han gör stoor mon och ährol

Sina Christenheet i all land.

Syndernar han förläter!

Och helar wår swagheet all!

Medh nådhe han oss omsfattar!

Och hielper aff dödzens qwal!

Riteligha han oss måttar!

Sörnyar och andans kräfte.

Besker



Beskrimer medh Lagh och retter/  
The oskyldigha ifrå straff.

Han låter oss förkunna/  
Sijn herligha werck och wilia godh.

Och alt gott han oss vinner/  
Aff blotta nådh och kärlichheets modh/

Hans wredhe haffuer snart en enda/  
Och straffar oss icke esser våra skuld/

Sijn mildheet han til oss wender/  
Them blödighom är han huld.

Hans nådh är högt befestat/  
O'ffuer them honom fruchta rett/

Som O'ster är langt ifrå Wester/  
Så gör han oss våra synder quitt.

Som sigh en fadher förbarmar/  
Och barnens brott förgäter snart/

Så gör Gudh medh oss arma/  
Som ljta til hans fadherliga artt/

Han kenneer vårt swagha wesen/  
At wij äre muld och stofft.

Wår lyffstijdh lijtnas widh gräset/  
Som blomstras medh herligha lucht.

Når wädret blås ther vnder/  
Förfalnar alt thes prål/  
Menniskian och snart förswinner/  
Här hielper hwarken macht eller wäld/

Men **HERRNIS** nådh allena/  
Bliffuer stadight och fast i ewigheet/  
Når man aff troonne rena/  
A<sup>o</sup> stundar hans rettferdigheet/  
Så och hans budh behaller/  
Han haffuer i himmelen satt sin skool.  
I Englar och starcke hieltar/  
Som före hans krafftigha ord.  
Hans loff skole i vthsprydhaf/  
Bland all hans Creatur.  
Mijn siel i alla tjdha/  
Skal loffua **HERRAN** Gudh.

Then CX. Psalm.

Dixit Dominus Domino meo.

**HERR**

Som spordt war der så wijdha.  
 Sedhan tridie daghen vpstå/  
 Til ewigh tijdh regera ock så/  
 En Almachtigh **HERRE**.

Thes ware Gudh i himmelrik/  
 Loff / prjys föruthan enda.  
 Som werdades så nådheligh/  
 Off thenna saligheet senda.  
 Hans helgha ord haffuer thet sagde/  
 Them bör off allom giffua macht/  
 Ly står off så til trengia.

Then CXII. Psalm.

Beatus vir qui timet Dominum.

År then man som fruchtar Gudh/  
 Och skoor lust haffuer til hans Gudh.  
 Mechtigh warder honom hans sådh/  
 Och aff Gudhi welsignat medh.  
 Hans hws skal warda wel förseedt/  
 Medh rikedom och kärligheet.

Gij

J mör

**I** mörkret skal han få itt liros/  
Som lysa skal hiertans hros.  
Han lånar gerna och gör wel/  
Hans taal är alt medh rett och skåål.  
**Ty** bliffuer han ewinnerligh/  
**I** een ewigh åminnelse.  
Til Gudh sätter han alt sitt hoppl  
Och fruchtar för intet anlop.  
Han bliffuer vchi endan fast/  
Til thes hans fiendom skeer last.  
Han haffuer ock aff hiertans art/  
Them fattighom siet godz ospart.  
**Ty** bliffua skal hans rettsferdigheet/  
Och han medh mykin prijs vphögd.  
Then orertrwise skal thet see/  
Och twina bort aff hiertans wee.  
**Ty** all theras begår och acht/  
Sörgårz och warder plat förlagde.

**Then CXX. Psalm.**

**Ad Dñm cum tribularer clamaui.**



A' migh går sorgh och nödh vppå/  
 Til hwem skal iagh migh wenda/  
 Vthan til Gudh som wel förnä.  
 Vthielpa then elenda.

Zan är allena then förwist/  
 Som mina siel bewarar.  
 För onda munnars argha list/  
 Och för falska tungors snaro.

Min siel hwadh kan tu werre få/  
 A' n ena falska tungo.

Zwar hon sitt spel bedriffua må/  
 Bådhe medh gambia och vnga.  
 A' r hon alt som eens mechtighes/  
 Glödande skarpa pülar.

Til at förderffua alleledz/  
 Gör hon sigh alzingen hwilo.

Ab migh at iagh doch moste bool/  
 I werlden bland så monga.

The ther vthan all rast och rool/  
 Effter min skadha gänga.

Iagh hassuer boodt fridsammeligh/  
 Bland them som fridh ey ljdha.

Gij

Men

Vår iagh om fridh beflüter migh/  
The mest emoot migh stridha.

Men **HERRE** Gudh iagh prisar tigh/  
Som migh så wøl bewarar.  
Sör them som så beflüta sikh/  
At komma migh på skadha.  
Pris ware tigh Jesu Christ ock så/  
Samt medh them helgha Anda.  
Som hielper migh igenom gå/  
Ehwadh som helst bårs til handa.

Then **CXXIII.** Psalm.

Nisi quia Dominus erat in nobis.



Tha **HERREN** faller off til/  
Vår sienderna moot off stridha/  
Så är medh oss förlorat spell/  
Wij kunne them ey bjūdha/  
Om han Israels besterm ey är/  
Och för oss alla omsorgh bår/  
Såfeng är tā wår mödha.

Mennistors krasst och wīsheit stoor/  
Woste oss ey förskrefis.

**HERRE**

323  
L<sup>o</sup>  
ZERRER som i högdenne boor/  
Skal theas råd vpteckia,  
Handle så wiffligha som the må/  
Gudh skal doch en annan wäggh gå/  
Thet står alt i hans hender.

The rafa fast och trådha fram här/  
Som the wille off vpåta.  
Til mord står alt theas begär/  
Slükt är i w Gudh förgåta.  
Som hasszens wägghar bulra och slå/  
Så ock the effter wårt lüff stå/  
Thet Gudh sigh öffuer förbarne.

Off för kettare vthropa the/  
Effter wårt blodh the wachta.  
Doch låta the sigh tyckia och see/  
Som the allena Gudh achta.  
Ah Gudh vnder ditt helgha namn/  
Skyla the sijn skalkheet och skam/  
Tu moste en gång vpwaka.

Om the än vpgapa fast wjdet/  
Som the off vpsluka wille.  
Doch ware Gudh lossuat altid/

Güü

Som

Som theras rådh förspiller.  
Theras snaro sönderliter han/  
Theras lära warder funnen osan/  
Ehwadh the ther om göra.

J H KRANOM står wår hielp och tröst/  
Som himmel och iord haffuer skapat/  
Han styrcker wår hierta i wår bröst/  
Elles hadhe wij saken tapat/  
Trygge mäghe wij här widh stå/  
Sast år then grund wij bygge vppå/  
Hoo kan oss ta vinstörta.

Then CXXVIII. Psalm.  
Beati omnes qui timēt Dominum.

**S** All år then man som fruchtar  
Gudh/  
Och gerna wandrar i hans  
Budh.

Tijn eghen hand tigh födha skal/  
Så leffuer tu wel och vchan qwal.  
Tigh bliffuer hustrun i hwsset hwold.  
Såsom en quist aff winbåår full/

Tijn



Tijn barn om kring titt bord ock så/  
Som friska olio plantor stå.

Sij / rett så welsignas then man /  
Som i Gudz fruchtan leffua kan.  
Han warder ock then olycko frij /  
Ther wij alle födhes vthi.

Aff Zion signar Gudh tigh så /  
Then hugnat låter han tigh få.  
Medh glädhe skal tu altidh see /  
Jerusalem godh lycko see.

Skalt tu ock skodha ther til medh /  
Til itt stoort taal förökas tijn sådh /  
Ja / fridh öffuer Gudz Israel /  
Skalt tu see ock at alt går wel.

Then CXXX. Psalm.

De profundis clamaui ad te Domine.



Å diuopsens nödh ropar iagh til  
tigh /

O Gudh tu hör mijn klaghe.

Tijn milda öron wendt til migh /

G v

Wigt

Min röst lät tigh behagha,  
Ty om tu synd grant rekna wil/  
Och hwarth rett är see nogha til/  
Hoo kan ta för tigh bliffua.

Så är off nu ey annor rådhl/  
Synden ifrå off skilia  
Vthan at tu gör medh off nådh/  
Aff cinom godha willia.

På iorden finnes ingen man/  
Som thet gott är rett göra kan/  
Gudz nådh hwar man behöffuer.

Ty wil iagh til then fasta grund/  
Som är Gudz ord migh halla.  
Och på migh trösta ingalund/  
Gudz nådh wil iagh åkalla.  
Gudh är alleen som hielp förmål/  
Ty wil iagh honom trösta på/  
Thet skal migh wel betomma.

Om Gudh än wille pröffua migh/  
Och hielpen ey strax senda/  
Til honom skal doch stadheligh/  
Hiertat medh troonne lenda.  
Han synes grym och är doch bljdh/  
Och

Och hielper migh i rettom tjdh/  
Som han migh loffuat hassuer.

Ån tå mÿn synd år ganska stoor/  
Doch år större Guds nådhe.

Han hielper migh om iagh thet troor/  
Och lossar vthaff wådha.

Jagh tackar honom gladheligh/  
Som mÿn synd hassuer förlårit migh/  
Honom stee prÿs och åhra.

Then CXLVII. Psalm.  
Lauda Ierusalem Dominum.



Jerusalem tu helghe stadh/  
Prÿsa tin Gudh medh gamman/  
Then tigh bewarar natt och dagh/  
Tÿn barn och så all samman/

Han giffuer them wllsignelse/  
Och alt om kring skaffar tigh fridh/  
Medh alt goett han tigh måttar.

Han vthsender til tigh sÿn Budh/  
Medh sino helgha orde.

Them

Them förhindrar intet förbund /  
Hans werff the wel fulborda.  
All tyld och frost försmeltes ther /  
Hans ord medh troonne fattat är /  
Hårdheet kan ther ey bliffua.

Så gör Gudh sinom Israel /  
Som sigh til honom haller.  
Och haffuer ther til full godh skäl /  
At han ey så gör allom.  
Hans ord klingar wel öffuer alt /  
Men the som han haffuer vthwaldt /  
Bättras ther aff allena.

Uåghra Euangeliska Parabler.  
Matth xvij.





Tom Konung tecktes thet så/  
 Sina tienare kalla,  
 Medh them til ena stempno gå/  
 Och en rekenſkap halla.

Så tom en fram som ſkyldigh war/  
 Wen ſtoor penninga ſummo.  
 Medh them ſamma gick thet ſå hardt/  
 Som alle tå förnummo.

Til at betala ſådana ſkulds/  
 War ther intet til rådha.  
 Zan hadhe hwarcken ſelff eller gulds/  
 Thes ſtörre war hans wådhe.  
 At han ſkulle ſålias hZren bödh/  
 Zuſtru / barn / åghor alla.  
 Til betalning bleff tå ſtoor nödh/  
 Tågh war til ödmükt falla.

Käre Herre mild och godh/  
 Låt tina miſſund ſkina.  
 Zaſſ doch medh migh tolamodh/  
 Om theſſa ſkulder mina.  
 Jagh wil leggia wilian widh/  
 At iagh tigh wel förnöyer.

Thet

Ther medh iagh nro faller nidh/  
Och migh til iorden böyer.

Merck nro then stora barmhertigheet/  
Som Herren här bewijste.

Han lät sigh ey wara swårt eller leedt/  
At han then summo miste.

Han gaff alt til och lät honom gå/  
Sin wilia til honom wende

Men hin tenckte ther litet vppå/  
At honom ther godha hende.

Han fan strax en sin skyldenår/  
Endoch then saak war ringa.

På honom han sina hender bår/  
Begyunnar trugha och tvinga.

Tün skuld betala nro fulsnart/  
Hwij faar tu medh then flettio.

Tu moste stornet medh en fart/  
Jagh skal tigh ther in settio.

Tå föl han nidh och beeddes dagh/  
Han wille honom wel betala.

Ney (sadhe han) Ther tagher ey lagh/  
Lenger här medh förhala!

Ey war han meer sin brodher juld/  
Stora

J torket moste han liggia/  
 Til thes betalat war then skuld/  
 Thet han ån skulle tiggia

Tå Herren thetta weta sic/  
 Wardt han ey litet wredher.  
 Han kalladhe honom strax til sigh/  
 Hör til tu tienare ledher/  
 Tu kant ther litet sköna vppå/  
 Zwadh nådh iagh medh tigh gjorde.  
 Medh tinom broder tu ock så/  
 Thet samma göra borde.

Han sattes vthi fångelsset hardt/  
 Så lenge ther at bliffua.  
 At alt sammans betalat wardt/  
 Ther halp ey emoot küssua.  
 Thet samma skeer off allom wist/  
 Om wij så åre til sinnes/  
 At wij icke förlåte then brist/  
 Som når war nåsta finnes.  
 Gudh år off barmhertigh och godh/  
 Och wil off allom spara.  
 Han wil ock at wij ther emoot/

Stole så hwar annan wara.  
Giffue oss Gudh war. Sadher blådhl  
Widh thetta sinne bliffua.  
Och så sedhan i ewigh tjdhl  
I glådhen medh honom leffua.

Matth. xxij.

**E**n rikker man / woldigher han /  
En bryllops kost tilreedde,  
A't sinom son / medh mykin monn  
Sijn stora åbro beteedde.  
Ther til bådhl han / så mongan man /  
Så fåam then åbran skeedde.  
Han sende vth wjude / bådhe hjt och tjt /  
Och badh til bryllops komma.  
The budne wore / gjorde som dårar /  
The achtade icke hans domar /  
The hadhe förfall / och sadhe them all /  
The wille försötia sin froma.  
Han badh sin wren / at komma til sijn /  
Han wille honom gernu wcl plågha.  
Han swarade så / iagh ey förma /

Jagh



Jagh kommer thet icke til wägga/  
 At warda tin gäst / ty iagh haffuer fest/  
 Een quinno / som iagh wil ägga.

Han sende en annan / både wissan och  
 sannan/

Tu bidh honom til migh fara/  
 Och göra sigh gladh / som iagh honom  
 badh/

Jagh wil min kost ey spara/  
 För mina bön / och haffua til lön/  
 Alt thet som gott kan wara.

Han sadhe ney / iagh gitter thet ey/  
 Jagh bygger en gård aff nyia/

Ther iagh wil boo och haffua mijn roo/  
 Jagh haffuer och flere byiar/

Jagh wil them skodha / så må tu bodha/  
 Jagh wil see huru the sigh flyia.

Han sende then tridie / och låt honom  
 bidie/

Och töffua icke förlengel/  
 Skynde sigh bråt / thet warder sköt natt/  
 Och folckret går alt til senga/

h

Jagh

Iagh haffuer nro bjöde så longan tijdh/  
Iagh wil mina portar stengia.

Han sadhe ney / iagh sägher för hwil/  
Iagh haffuer fem starka öker /

Iagh wil them äta / alt för then saka /

Iagh wil theras krafft försökia /

Iagh haffuer thes acht / medh all mijn  
macht /

Iagh wil mitt gods försöka.

Iagh tencker alt å / huru iagh skal få /  
Wil werlden medh migh gänga /

Medh rett och orett / iagh tagher alt slett /  
Emedhan iagh kan godzet fånga.

Iagh brukar fast til / och gör hwardh iagh  
wil /

Iagh dårar och swiker monga.

Han alte och körde / och samman förde /  
Hans orar gingo at liggia /

Orwellen kom å / och mörkret blå /

Han wille tå hwilo tiggia.

Hans hustru hadhe stengdt. / och sigh oms  
tenckt /

Hon wille honom icke siya.

Honom

Honom boriade longa/och wille tå gångal  
 Och Konungz gester warda.  
 Tå war förseent /honom war förmeent/  
 Och dören war låst så harda/  
 Han moste stå vthe /the retter ey minte/  
 Som förra woro osparda.

Gack snarligha bort /istå thenna port/  
 Mine gester åro alle sätte.  
 Then åbran skeer tigh aldrigh meer/  
 Tu åter aff mina retter.  
 Tu tagh nu rådth aff thentigh badh/  
 At tu mitt Budh ey sätte.

Migh år alt emoot /och ingen boot/  
 Mjn hustru / mitt gods / mitt welde.  
 Swart skal iagh roo / hwar skal iagh boo/  
 Swar tagher iagh hws åt qwelle.  
 Gud laste then stund / iag siunker til grund/  
 Så stoor åro mjn misfelle.

O world tu stenger / alt medhan migh  
 Jagh lütte alt å tijn nåde. (trenger/  
 Thet står alt scriffuit / huru iagh haffuer  
 leffuat/

Sij

Swadh

Swadh skal nro warda til råbha.  
Himmelriket år stengde / tijt iagh hadhe  
migh tencke /  
Nro står iagh åter i wådha.  
Nro kommer döden / som allom år  
öden /  
Iagh kan ey vndan rüda.  
Werldennes swick / haffuer dårat migh /  
Thet år min högheligh qwidha.  
Sij alsköns nödh / medh heluetis glödh /  
Thet warder iagh therfore lüda.

Luce xv.



Ödh warder lüknat widh en  
man /  
Swilken två söner hadhe.  
Tu låt mig fara huart iagh kan /  
Then yngre til honom sadhe.  
Thet migh tilkommer låt migh så /  
Aff godset som här finnes.  
At iagh nro ther medh handla må /  
Som iagh år bäst til finnes /  
Ey dogher hema bliffua.

Jan

Han kom ther medh i annor land/

LVII.

• Doch sigh til sögho froma.

Thet war så litet han ther wan/

Hans kistor wordo ther toma.

I löösheet lessua war hans ijdh/

Medhan thet rechia kunde.

Sedhan han war tå allo quitt/

Brast honom brödh åt munnel/

Ey war tå bättre handlat.

Til en borgare gaff han sigh/

En swinabeerde bliffua.

Til swinadraff han tå lust fick/

Doch wille thet ingen giffua/

Sins fadhers hws kom han i hogh/

Ther woro tienare monge/

Som allesammans finge nogh/

Han lägh i armodz twänge/

Och måste hunger ljdha.

Hey iagh går til min fadher igen/

Mijn brott wil iagh bekenna.

Soe weet han bliffuer wel min woen/

Och förläter dårheet thenna.

H ij.

Jagh

Jagh är ey werd kallas hans son/  
Sör thessa skulder mina.  
Han settie migh til en stoor mon/  
Ibland tienare sina/  
Meer kan iagh ey begåra.

Tå Fadren honom komma sågh/  
Brast vthaff Kadherlighos bryste.  
Then kärleek som ther inne lågh/  
Han sampntogh honom och kyste.  
Sicf honom fulgodh kläder oppå/  
The ingen kunde lasta.  
En guldring på hans hand och så/  
Han lät sigh mykit hasta/  
En göddan ora slachta.

Glådioms min son leffuande är/  
Som dödh war och förswonnen.  
Borttapat then migh war fullår/  
Och nw år åter funnen.  
Heem kom tā andre brodheren then/  
Som äldre war aff årom.  
Han fråghade strax medh en sin swen/  
Hwadh är i gårde wårom/  
Hwadh är nw nytt på ferde.

Dangas och qwådhas hörer iagh/  
 Pipor och harpor lydha.  
 Här står glädhen alt vp i taak/  
 Swadh mon sådant betydhä.  
 Swadh är thet som min fader nro gör/  
 Han brastar i fullo rose.  
 Medh min brodher som intet gott bör/  
 Aff thet här är i hwsel/  
 Han hassuer alt sitt förslösat/

Jagh hassuer honom tient så longat  
 Och på hans saker achtat. (tydh)  
 Aldrigh hassuer han än nro itt tidh/  
 A t mina wener slachtat.  
 A t thessom tektes honom well/  
 En sådana kostnat göra/  
 En göddan ora slå ihål/  
 Zoo må slig ostål hörä/  
 Ky kan migh ther ändöya.

Hans fader swarar/ min son tu weest/  
 Swadh iagh tigh nro här sågher.  
 Tu hassuer aldriq ifrå migh reest/  
 Titt är alt thet iagh ägher/

S iij

Thera

Thenne tin brodher haffuer warit dödh/  
Och är igen vpstånden/  
Och war kommen i största nödh/  
Och är nu quitt then wåndan/  
Thet gör mitt hierta frögde.

Om tijn saak hadhe sådana skäl/  
Til glädhi aldrigh warit.  
Medh tigh är altidh gånget wel/  
Som ingen wägs haffuer farit/  
Ly heller lidhit sådana brist/  
Som thenne moeste lidha.  
Intet aff tino godze mist/  
Ther öffuer tu må quidha/  
Skal man ey sådant tenckia?

Så war nu syndare oförskreckt/  
Tu haffuer en mildan fadher.  
Emoot tigh är hans hand vthreckt/  
Han annammar tigh gladher.  
Om tu tijn synd bekenna kan/  
Och faller för honom nedher/  
Alla tina synder förläter han/  
Och giffuer tigh hwadh tu bedher/  
Tu må wel framgå trygger.

Thes



Thes ware Gudh i ewigheet/  
 Högt prisat aff oss alla.  
 Han seer wist til wår yselheet/  
 När wij til honom falle/  
 Hielp **HERR** Gudh i alla nödh/  
 Och låt tijn nådhe skina.  
 Frels oss ifrå then ewigha dödh/  
 Sett oss i glädhe tina/  
 Amen wij ther til sunge.

## Luce xvi.



**O** Men rijk man här sungen wij/  
Then herligh kläder hade.  
Och leffde i stoort fräzertij/  
Ther han sitt sinne påladhe.  
En fattigh man som Lazarus heet/  
Kom för hans port at liggia/  
Sull medh såår och mykin kranckheet/  
Brödh wille han ther tiggia.

Han hadhe wel ätit the smolor små/  
Och ther medh til fridz bliffuit/  
Som aff bordet förföllo tå/  
Om någhor hadhe them giffuit.  
Komo och hundar til hans såår/  
Och them medh tungon sleekte.  
Then welgerning han aff them får/  
Som honom then rijke neekte.

Så bleff tå then fattighe dödh/  
Och wardt aff Englom taghen.  
Och förd vthi Abrahams skööt/  
Wel wardt honom then daghen.  
Bleff och så medh then rijke dödh/  
Och ladhes i grassuen nedher.  
Han kom i stoort pine och nödh/

Then

Then daghen warde honom ledher.

Tå han nu i pinonne lågh/  
 Sijn ögon han vplyffte/  
 Abraham han sierran sigh sågh/  
 Och Lazarum i hans sköte.  
 Han roppte så fast önkelligh/  
 Och war alzintet gladher.  
 Förbarma tigh och öffuer migh/  
 Abraham käre sadher.

At tu sender Lazarum hüt/  
 I thesso minne plågho/  
 Jagh bedher tigh medh allo flüt/  
 Tu seer wel mijn förmågho.  
 I watn han doppe singer sitt/  
 Mijn tungo ther medh swale/  
 I thenna logha år fast heett/  
 Och ingen roo eller dwale.

Mijn son tenck på tu hadhe stoor lust/  
 Emedhan tu kunde lessua/  
 Och drack så bådhe wijn och must/  
 Ther tecktes Gudh tigh giffua.

Lazarus war tå ther emoot/  
I armogh och stoor iemmer,  
Nu hugnas han och hassuer gott/  
Ther tu tigh swåra gråmmer.

Itt stoort swalg seer man hår ock så/  
Emellan oss och idher.

Någhon gång hår emellan så/  
Thes kommer man ey wedher.  
Så bedher iagh tigh sadhe han/  
Iagh hassuer sem brödher i luffue/  
Sendt Lazarum then froma man/  
Han them förwarning giffue.

Min son huru kan thetta skee/  
Ey står thet til at göra/  
Propheter och Mosen hassua the/  
Them bör them altydh höra/  
Hey käre Sadher Abraham/  
Thet kan them ey nogh wara/  
Kommer någor aff the döda fram/  
Så see the widh sin sabra.

Swarar Abraham i samma tydh/  
Om the Mosen ey lydha/  
Och Propheterna sammaleeds/

Som.

Som them Gudz ord vethydhaf/  
 Så skola the icke heller troo/  
 Så fast äre the förhårde/  
 Om the dödhē ifrå sinne roo/  
 Vpstoche och them lärde.

Sij / Gudh haffuer then fattiga kår/  
 Och later honom ey förgånga.  
 Endoch han i werldenne hår/  
 Warder försmåd aff monga.  
 Aff hwilke wij nu låra må/  
 Then fattigha ey förachta/  
 Gudz sinne wij alt fölie tā/  
 Och på hans wilia achte.

Doch skal man ey så tenckia hår/  
 At then rijke förkastas.  
 Ty rikedom een Gudz gåffua år/  
 Och bör affingom lastas.  
 Men thet år synd ey bruka them rett/  
 Ther nödh år medh wår nåsta/  
 För honom skal thet wara alt rett/  
 O spart och til hans besta.

Vente

Venite ad me omnes.

Matth 11.



Ommer hÿt til migh sÿgher Guds  
Son/  
Iagh wil idher hielpa til en stoor  
mon.

Som synden wil förqweffua.

Gammal och yng / qwinna och man  
Buddher iagh thet högsta som iagh kan/  
Ewinnerligh når migh leffua.

Mitt ook är sött / mijn börda är lätt /

Then migh fölter haßuer alt slätt,  
Sielff wil iagh hielpa dragha/  
Olycko wil iagh affwenda all/  
Ne ingen aff idher skal komma på fall/  
Wil alt til thet bästa lagha.

Swadh iagh i werlden lidhit haar /

Ther iagh korsset för idher baar/  
Skole i altidh betrachta.  
Then thet tencker talar och gör/  
Och håller sigh rett som honom bör/  
Wil iagh aldrig förachta.

Uuo

Nu wille wel werlden saligh wara/  
 Reddes hon icke then stora sakra/  
 Som alle Christne lidha/  
 Therfore war redho och någhot lydha/  
 För Gudz församling manligha stridh/  
 Och hielp hans ord och spridha.

All creatur witnessbörd bäre/  
 Som i hassuet och på iorden äre/  
 At man här moste lydha/  
 Then thet nu icke göra will/  
 Hörer then onda andan till/  
 Then han nödgas doch bydha.

Idagh är man gladh och må fulwell/  
 Imorgon är borto weet och skäl/  
 Lyffuet moste dödhenom wjka/  
 Som blomstret medh alt sitt behagh/  
 Saller een menniska i en dagh/  
 Och bliffuer widh gråset lika.

Werlden försäras för dödzens nödh/  
 Och skelffuer fast för heluets glödh/  
 Tencker då bättring göra.  
 När man är siwet och intet förmål

Och skole medh Christo i himmelen boo/  
Thet skole i Christne tenckia/  
På iorden finnes ingen man/  
Som någhon tjdoh ochsåya kan/  
Then fröjd off Gudh wil skenckia.

Och hwadh then ewighe Alzmechtige  
Gudh/  
Haffuer off tillsagde genom sijn Budh/  
Thet wil han wisseligha halla/  
Han hielpe off ifrå all farlighheet/  
Hwilkom skee prijs i ewigheet/  
Then wij off nwo befale.

**Någhra Hymner och  
andra Loffsonger. Om  
Christi födelse.**



**Veni redemptor gentium.**

**Werben.**



Som är vår tröst och saligheet/  
 Wil hielpa oss i ewigheet/  
 Alt wij hans wilia göre.

Betaler ey ondt medh lika mått/  
 Then idher gör illa / görer i gott/  
 Domen låter Gudh behalla.  
 Warer som brödher i all tjdh/  
 Then ene them andra godh och blidh/  
 Alt ondt låter förfalla.

Rötet gör effter sitt begär/  
 Som sorgh för timeligh welfärd bär/  
 Och achtar ey Gudz wilia.  
 Ty kommer oss plägga och möda uppå/  
 Som ond begärelse tuchta må/  
 Och alt ondt frå oss skilia.

Tyckes oss korset wara förswårt/  
 Som wij doch draghe här en tjdh kort/  
 Zwadh wille aff oss bliffua/  
 Om Gudh skulle fulfölia sin rett/  
 Och låta förderffua oss alla stett/  
 Som icke äre werde leffua.

Här effter få wij een ewigh roo/  
 J

Och

En strack Kempe och baar off fridh/  
Han är nu bådhe Gudh och man/  
Then som off allom hielpa kan.

Så Sadhren han vthgången war/  
San mandom han til Sadren baar/  
Hans wålde gåår öffuer all land/  
Han sitter på Gudz höggra hand.

Så stoor som Sadrens är hans macht/  
Döden haffuer han midherlagde/  
Heluetis krafft gaff sigh ther widh/  
At hennes förste ladhes nidh.

Ahra och prÿs skee Sadhrenom/  
Theslikes ock så Sonenom/  
Them helga Anda skee ock så/  
At ther är ingen ende på.

A solis ortus cardine.

**W** I loffuom Christ en Konning bold/  
Aff solens vpgång är hans wold/  
At vth så wÿdet som iorden är.  
Han föddes aff een jungfrew skär.

Then werlden skoop aldeles well/  
2<sup>o</sup> cogh



**V**ældennes Frelsare kom här/  
 Låt see at jungfru moder år/  
 All werlden må thes vndra sigh/  
 En sadana börd höffdes tigh.

Aff manz hielp år thet ey så skeedt/  
 Gudh sielff haffuer sijn nådh beteedt/  
 Gudz ord år här nw wordet kōtt/  
 Aff jungfru liffue år thet fōdt.

Jungfrunnes qweed här fruchtsam war/  
 Men jungfrudomen bleff doch qwar/  
 Gudz stora krafft låt sigh skina/  
 Verkandes i Temple sina.

Aff himmels Throne kom här midh/

J g

En

Menniskiom fridh och gott behagh.  
A'hra och prijs skee Fadrenom/  
Teskikes och så Sonenom/  
Them helgha Anda skee och så/  
At ther är ingen ende på.

### Vnder samma Toon.

**M**A gladh tu helgha Christenheet/  
Och prisa Gudz barmhertigheet/  
Gott hassuer han bewisat tigh/  
Han är tigh godh ewinnerligh.  
Jtt vnder här på iorderth/  
Låt han oss skee så mildeligh/  
Then som Gudh Fadens wjsdom war/  
Wardt här i mandom vppenbar.  
Maria Modher skår och reen/  
Födde en Son föruthan meen/  
Ingen hassuer hört eller tenckt/  
At Jungfrw födde oförkrenckt.  
En nyy menniskia föddes här/  
Then som Gudz eenda Sonen är/  
Han wardt vthgiffuut oss til tröst/

Och

A' togh manz hampn och wardt en trål/  
 At mankon som förtapat lågh/

I mandom måtte frelsas så/  
 Gudz nådh vthi en saligh tîdh/

Rom i then rena Moders quidh/  
 Een heligh frucht then jungfrun baar/

Aff hwilko hon sielff skapat war.  
 Gudh sielfsuer thetta werket dross/

At vthan man hon modher bleff/  
 Tå Gabriel til henne gick/

Aff hans ord hon Gudz Son vndsicf.  
 Elizabeth kan thet förstå/

Och til Mariam sågher så/  
 Gudz modher kom nw här til migh/

Ther aff Johannes frögdar sigh.  
 I krubbo midh tå ladhes han/

Som Jungfrw födde vthan man/  
 Medh liten midle han föddes tå/

Som allom låter födho så.  
 Tå hördes ocf stoor Engla frögd/

Gudhi stee prÿs i himmels högd/  
 Så sungo the på thenna dagh/

Menniskiom fridh och gott behagh.  
A'bra och prüs skee Fadrenom/  
Teslikes ock så Sonenom/  
Them helgha Anda skee ock så/  
At ther är ingen ende på.

### Vnder samma Toon.

**M**A gladh tu helgha Christenheet/  
Och prisa Gudz barmhertigheet/  
Gott hassuer han bewisat tigh/  
Han är tigh godh erwinerligh.  
Jtt vnder här på iorderijkt/  
Låt han oss skee så mildeligh/  
Then som Gudh Fadens wüsdom war/  
Wardt här i mandom vppenbar.  
Maria Modher skär och reen/  
Födde en Son föruthan meen/  
Ingen hassuer hört eller tenckte/  
At Jungfrw födde oförkrenckte.  
En nyy menniskia föddes här/  
Then som Gudz eenda Sonen är/  
Han wardt vthgiffuut oss til tröst/

Och

Och haffuer alla återlöst.

Aff Adams synd kom oss then nödh/  
 At oss stödh före en ewigh dödh/  
 Och kom ther medh i samma stund/  
 Förbannelse så margelund.

Thet togh han bort som hellsan är/  
 Jesus Christus wår brodher kår/  
 Wår synd och plicht togh han på sigh/  
 Wardt pünt och plågat iemmerligh/  
 Heluertet synd och dödzens krafft/  
 Som oss hadhe för fångar hafft/  
 Wan han össuer i sin mandom/  
 Hans dödh war oss san läkedom.

Thes ware prüs i ewigheet/  
 Fadrens stora barmhertigheet/  
 Som thet hadhe beslutet så/  
 Och wille dödden midher slå.

**G**Rates nunc omnes reddamus  
 Domino Deo, qui sua Natiuitate  
 nos liberauit, de diabolica po-  
 testate. I iij Huic

Huic oportet ut canamus cum An-  
gelis semper, Gloria in excelsis.

**C**hristus är födder aff Jungfru reen/  
Låt sin kärleek stina.  
Och kom oss til Gudz wenskap igen/  
Medh sinom dödh och pino.

Gloria in excelsis.

**A**leneste Gudh i himmelrik/  
Ware loff och prijs för sijn nådel/  
Som han haffuer giordt i iorderik/  
I thessa nådeligha daghar.

På iorden är kommen stoor glåde och frid/  
Menniskiorna må wel glädias widh/  
Gudz ynnest och godha wilia.

Wij loffue / wij prise och tillbidie tigh.  
Wij tacke tigh för tijn herligheet/  
**O HERRE** Gudh sadher i himmelrik/  
Tu haffuer oss giordt stoor kärligheet/  
All ting haffuer tu vthi titt wold/  
Swadh tu wilt haffua fram kan ingen föro  
halla/ Wel



Wel them som tigh kan fruchta.

O Jesu Christe Gudz eende Son/  
 Som når Gudh Fadher sitter/  
 Som hassuer frelst alt menniskios Kön/  
 Och oss medh Gudhi förlikar.  
 Genom titt blodh och hårda dödh/  
 Hassuer tu oss löst aff synd och nödh/  
 Giff nådhe i Troonne bliffua.

Tu äst allene vår Frelserman/  
 Som oss wil himmelriket giffua/  
 Tu äst Gudh Fadhers meenlösa Lamb/  
 Som för oss wille dödden ljdha.  
 Tu äst allene vår saligheet/  
 Stoor nådhe hassuer tu oss beteedt/  
 Almachtighe Jesu Christe.

O helghe And vår Törsterman/  
 Som oss all sanning lærer.  
 Zielp at wij bliffue widh tin lårdom/  
 Gudh Fadher / Son och tigh åkrel/  
 Beskerin oss frå dieffuulens falska list/  
 Zielp at wij troo på Jesum Christ/  
 Bådhe nu och altjdh Amen.

**D**ies est leticiæ, in ortu regali,  
Nam processit hodie, de ven-  
tre virginali, Puer admira-  
bilis, totus delectabilis, in  
humanitate, Qui inæstimabilis, est &  
ineffabilis, in diuinitate.

Orto Dei Filio, virgine de pura,  
Ut rosa de lilio, stupefcit natura,  
Quem parit iuuençula, natum ante se-  
cula, creatorem rerum, Quod vber  
munditiæ. dat lac pudicitæ, antiquo  
dierum.

Ut vitrum non leditur, sole pene-  
trante, Sic illesa creditur, post partum  
& ante, Felix hæc puerpera, cuius casta  
viscera, Deum genuerunt, Et beata v-  
bera, in ætate tenera, Christum lacta-  
uerunt.

Ange.

Angelus pastoribus, iuxta suum  
 gregem, Nocte vigilantibus, natum  
 cœli Regem, Nunciat cum gaudio, ia-  
 centem in præsepio, infantem panno-  
 sum, Angelorum Dominum, & præ-  
 natis hominum, forma speciosum.

Vn der samma noter.



En jungfru fødde itt barn idagh/  
 Thet wij stole prisæ och åhra.  
 I thet haffuer Gudh itt gott bes  
 hagh/

Han biuder oss höra hans läro.

Wore icke thet barn i werlden fødte/

Tå skulle hwar man ewinnerligha dödt/

Nu äre wij frelste alle.

Loffuat ware tu Jesu Christ/

Som oss haffuer frelste aff dissuulens list/

Medh pino och dödzens galla.

The heerdar wachtade thetas hiord/

J marc 13

I märkenne ther the lägho.  
The singo höra Engelens ord/  
Gudz Klarheet the ock sägho/  
Jagh bodhar idher stoor glädhe och gam-  
man/  
Som warder folckena allsamman/  
Them som haffua Gudz Anda.  
Idagh föddes Jesus Kristus/  
Som **HERREN** är i Davids hws/  
Han frelsar aff dödzens wända.

Thet himmelska herkap med höga röst/  
Begynte medh Engelen siunga.  
The loffuade Gudh medh glädhe och tröst/  
Så siungandes medh een tungo/  
Pris ware Gudh i högdenne.  
Fridh ware ock på iordenne/  
Menniskiom en godh wilie.  
Gudh haffue loff för nådhe och fridh/  
Som han oss sende medh Sonen här midh/  
Ther aldrig ifrå oss skilic.

Loffuat



O sffuat ware tu Jesu Christ/  
 At tu menniska worden äst/  
 Aff ecne jungfru reen och klar/  
 Ty frögdar sigh then Engla skaar  
 Kyrie eleison.

Gudz ewigha Fadhers cende Son/  
 At här född off til een stoor mon/  
 Han ladhes i krubbo midh på strå/  
 Han wille oss arma ey försmå Kyrie.

Then all werlden ey begripa kan/  
 Maria i sitt sköce fan/  
 Han är itt barn så liten och kleen/  
 Som himmel och iord vphaller alleen / Ky.

Thet ewigha liws går nu här in/  
 Och giffuer werldenne itt nytt skijn/  
 Thet lyser i then mörka natt/  
 At bliffua Gudz barn giffuer thet off mact/  
 Kyrie eleison.

Gudz Fadhers Son aff himmelrik/  
 Bleff en gäst på iorderik/  
 At föra oss aff thenna iemmerdaal/  
 Och göra oss arffvingar i sin Saal Kyrie.  
 Häs

Här i werldenne war han fattig och arm/  
Sigh monde han öffuer oss förbarma.  
Och göra oss i himmelen rikt/  
Och sina helgha Englar likt / Byrie.  
Thetta haffuer han oss beteedt/  
Och så bewisat sin kärleek/  
Thes frögdar sigh all Christenheet/  
Och tackar Gudh i ewigheet / Byrie.

**D**Ver natus in Bethlehem, in  
Bethlehem, Vnde gaudet  
Ierusalem, Hale, Haleluia.

Et Barn är födt i Bethlehem / Beth  
lehem / Thes frögdar sigh Ierusalem /  
Hale / Haleluia.

Hic iacet in præsepio, præsepio. Qui  
regnat sine termino, Hale, Haleluia.

Han ligger här på höö och strå / på höö  
och strå / Som ewigh är och alt förmå /  
Hale / Haleluia.

Cognouit bos & asinus, asinus,

Quod

Quod puer erat Dominus, Hale Hale-  
luia.

Oren och åsnen merckte här / merckte här  
At sanner Gudh thet Barnet år / Hale / Hale.

Reges de Saba veniunt, veniunt,  
Aurum, Thus, Mirrham offerunt,  
Hale, Halleluia.

Äff Saba Konungar Pomo tree / Pomo  
tree / Gull / Rökelse / Mirrham offerade the  
Hale / Halleluia.

De matre natus virgine, virgine,  
Sine virili semine, Hale Halleluia.

Han föddes aff een Jungfru reen / Jung  
fru reen / Föruchan man och syndameen /  
Hale / Halleluia.

Sine serpentis vulnere, vulnere, De  
nostro venit sanguine, Hale, Halleluia.

San mandom han vppå sigh togh / vps  
på sigh togh / O skedd aff ormen bleff han  
doch / Hale Halleluia.

In carne nobis similis. similis, Pec-  
cato sed dissimilis, Hale, Haleluia.

Lijt war han off i kōtet wist / i kōtet  
wist / Doch olijt effter syndzens brist / Hale.

Vt redderet nos homines, homines,  
Deo & sibi similes. Hale, Haleuia.

Sigh lijta giorde han off sã / han off sã  
At wij skulle Gudz Rike sã / Hale / Haleluia.

In hoc natali gaudio, gaudio, Bene-  
dicamus Domino, Hale, Haleluia.

Sör thenna samma nådeligh tñdh / nå-  
dheligh tñdh / Ware Gudh loffuat i ewighe-  
heet / Hale / Haleluia.

Laudetur sancta Trinitas, Trinitas,  
Deo dicamus gratias, Hale, Haleluia.

Thes wari prijs i ewigheet / ewigheet /  
Then helgha Trefaldigheet / Hale / Haleluia.

127

Esaka





Saie Prophetanom hende thz sãf  
 At han i Andanom **HERRAZ**  
 sictia sãgh/

på en høgh Thron medh myktie

sten/

Hans klådefoll vpfylte Templet alleen,

Twoå Seraphim stodho ock ther vppå/

Ser wingar han hwar thera haffua sãgh/

Medh två beteckre the sijn ansichte reent/

Medh två skyltesfötter och been.

Och medh the två andra flēgho the frū/

Kopandes til hwar annan medh stort skri.

Heligh år Gudh **HERRAZ** zebaoth.

Heligh år Gudh **HERRAZ** zebaoth.

Heligh år Gudh **HERRAZ** zebaoth.

Hela iorden haffuer han vpfylt medh gott/

Aff thetta roop skall bådhe bieltar och

grund/

Och hwset wardt vpfylt medh rōsk och

damb.

**A** Jesu



Jesu Christ som mandom toghl  
Irena Jungfrew liffue.  
Kärleken han tigh ther til droghl  
Wårt hopp wille tu bliffua!

Tu sägh wår synd och stora nödh/  
At oss stodh före en ewigh dödh/  
Heluete stodh oss öpet.

Thet låst tu rå förbarma tighl  
Kunde thet ey lenger lijdh!  
At dieffsaulen togh off så til sighl  
Ther om wille tu stridha!  
Gaff tigh så här i werlden midh/  
Och gjorde off en ewigh fridh /  
Medh tinom dödh och pino.

Och så sadhe tu off thet til/  
Wij skulle haßua trona/  
Ty tu äst bådhe godh och mild/  
Och wil off alla skona/  
Om wij settie wår troo ther på/  
At thet skal medh off wara sål  
Som tu off sägher före.

Tu äst worden wår Broder kär!  
Oss til stoor prjys och äbro!

Och

## Media vita.

**W**

J som leffue på werlden här/  
 Åre dödzens fångar.  
 Swem så wij som hielpen år/  
 Then wij effter longe:

Thet åst tu **HERRE** allena/  
 Wij må wel gråta bitterligh/  
 Ty wij hassue förtörnat tigh/  
 Helighe **HERRE** Gudh/  
 Helighe starke Gudh/  
 Helighe barmhertighe Srelsare.  
 Tu ewighe Gudh/  
 Låt oss icke falla/  
 J then bittra dödzens nödh/  
 War oss barmhertigh.

Wij som åre aff syndom swår/  
 Någhom alle qwidha/  
 Zoo år then som för oss går/  
 Och wil dödhnen ljdha:  
 Thet gjorde Christus allena.  
 Han hassier lidhie hãrdan dödh/  
 Kjij.

Och frelst oss aff dödzens nödh/  
Helighe HERRER Gudh/  
Helighe starcke Gudh/  
Helighe barmhertighe Greflare.  
Tu ewighe Gudh/  
Lät oss icke bortkastas/  
I brinnande heluetis glödh/  
Var oss barmhertigh.

Wij som leffue icke som oss bör/  
I synd altidh falle/  
Zoo är then oss starcka gör/  
Emoot synder alla:  
Then helghe Ande allena/  
Som driffuer synd aff hiertat bort/  
Zans är then som wel är giordt.  
Helighe HERRER Gudh/  
Helighe starcke Gudh/  
Helighe barmhertighe Greflare.  
Tu ewighe Gudh/  
Lät oss icke förtappas/  
I then erwinerligha dödh/  
Var oss barmhertigh.

Om Christi vpståndelse.  
Ad coenam Agni

LXXIII.



**N**år Kommen vår Påscha frögd /  
Wij loffuom Christ i himmels högd /  
Aff reno hierta siungom frij /  
Gångne thet Rödha haaff förbij.  
Hans helghe mandom offrat år /  
På Korset som oss hadhe kår /  
Hans Blodh vthguten rosenrödh /  
Wij lessue nu widh himmelske brödh.  
Frj äre wij vår syndaband /  
Och så then grymma ängels hand /  
Enda

Enda haffuer then tråldom swår /  
Tio år thet retta fria åår.

Wårt Påscha Lamb är Jesus Christ /  
Meenløst vthan all fleck och brist /  
Ther skola ock osyrat brödh /  
A' tin warda som **HERRER** bödh /

Itt rett offer thet heta må /  
Som helueter kan nidher slå /  
Sörlossa fångar sigh til prüs /  
Och öpna för them Paradys.

Wij bidie tigh o **HERRER** godh /  
Som ifrå the dödh vpslodh /  
Slå nidh i oss all dödzens lagh /  
Giff lifff medh tigh på domedagh.

Tigh ware prüs o **HERRER** bold /  
Som vpslodh vthaff dödzens wold /  
Medh fadher then helga And ock så /  
At thet är ingen ende på.

**C**hrist lagh i dödzens bandem /  
För våra synder vthgiffam /  
han är igen vpsånden /  
Daar off thet ewigha lifffet /

Thes

Thes skole wij wara gladh/  
 Gudh prisa och loffua i all stadh/  
 Och siunga Haleluia / Haleluia.

Dödhens kunde ingen twingal/  
 Ibland menniskior alla/  
 Meenlösa stodh ey til finna/  
 Thet monde wij sielssue wälda/  
 Ther aff kom dödhens så snart/  
 Och fick macht öffuer oss medh en fart/  
 Hölte oss vnder sigh fångna / Haleluia.

Jesus Christus Gudh Fadens Son/  
 Ar i vår stadh framkommen/  
 Han haffuer affplanat vår synd/  
 Och dödhens öffuerwunnet/  
 All hans rett och all hans macht/  
 Som wij wore vnderlagd/  
 Togh Kristus bortt allena / Haleluia.

Thet war en ganska vnderligh kamp/  
 Ther dödhens och lifuet strüdde/  
 Lifuet fick segher och öffuerhand/  
 Och dödhens nedhetträdde/  
 Thet haffuer oss scrifften sagde/  
 K v

Alt dödh haffuer dödhen nederlagdt/  
Han är nu på skam kommen / Halleluia.

Här är thet retta Påscha lamb/  
Om hwilket Gudh hadhe budhit/  
På korset offerat för oss fram/  
Oskyldigh piint och dödh at/  
Thes Blodh stencetes på wår dörl/  
Och haller dödhen vthan för/  
Ly kan förderffuaren skadha / Halleluia.

Så sijre wij thet högga fast/  
Medh hiertans frögd och gamman/  
Jesus Kristus han är oss näst/  
Vplyser oss allasamman/  
Han är sielff then Solen klar/  
Som vplyser och gör vppenbar/  
Alt syndennes mörcker och sabra / Halleluia.

Wij äte nu och leffue wael/  
I thesse Sötbröds daghar/  
Then gamble Surdegh ware ey till/  
Som oss til synden dragher/  
Christus är then rette kost/  
Som sielena giffuer styrckio och lust/  
Troon kan ingen annan ljdha / Halleluia.  
Vict





Victime Paschali laudes, immo.  
lant Christiani.

Agnus redemit oues, Christus innocēs  
patri reconciliauit peccatores.

Mors & vita duello, conflixere mirā-  
do, Dux vitæ mortuus, regnat viuus.

Dic nobis Maria quid vidisti in vi-  
a? Sepulcrum Christi viuentis, et glo-  
riam vidi resurgentis.

Angelicos testes, sudarium et vestes,  
Surrexit Christus spes mea, præcedet  
suos in Galilæa.

Credendum est magis soli Mariæ  
veraci, quam iudeorum turbe fallaci.

Scimus Christum surrexisse à mor-  
tuis vere, tu nobis victor, Rex misere-  
re, Haleluia.

Christus

**C**hristus är vpstånden aff dödhaf  
Och löste alla werlden aff nödha/  
Thes mäghe wij alle wara gladh/  
Och loffua wårom **HERRA** i allan stadh/  
Byrie eleifon.

### Haleluia.



**G**ladheligh wele wij Haleluia  
siunga/  
Medh kårligheertzens begåring/  
Bådhe medh hierta och så med

tungo/

Gudh prisaför hans miskund.

Han haffuer oss förlöst aff all wår synd/

Til saligheet och alzköns tröst/

A'r hant oss allom vprunnen.

Allt thet som leffuer på iorden skal Gud

åbra/

Randeligh hans nådhes loff at båra.

Nådhe / luff / styrcke och cher til krafft/

I Christo haffue wij macht/

Seluetet / dödhem / deffuulens wold/

**haffue**

Zaffuer han förderffuat för wåra skuld/  
 Wij tacke tigh o **HERRER.**

Gudh tilsäggher allom nådhe.

Som sigh på honom förlåta/  
 Han giffuer them tröst emot synd och wåda/  
 Och är them biståndigh i allo måtto/  
 Uthan all swick och argba list/  
 Såsom hans ord oss lara wist/  
 Tin fridh öffuer oss o **HERRER.**

Gudh sadher ware loff och åbra/  
 Så ock hans Son wår **HERRER.**

Och ther til then helgha And/  
 Som oss altijdh gör bistånd.  
 Ifrå ewigheet och i ewigheet/  
 Zaffuer warit och bliffua skal/  
 Altijdh föruthan enda,

Om Christi himmelferd.

Iesu nostra Redemptio.

Iesu



**J**esu tu äst vår saligheet/  
All vår begär och kärligheet/  
Tu som äst Gudh och Skapar bliqdh/  
Bless man i werldzens sidska tjdh.

Barmhertigheet tigh öffuerwan/  
At tu togh bort vår syndaband.  
Tu gaff tigh i then bittra dödh/  
Och frelste oss aff dödzens nödh.  
Heluertet tu igenom gick!

Och togh ther monga vth medh tigh/  
Soor medh them til titt fadhers land/  
Och sitter på Gudz högbra hand.

Tijn godheet och barmhertigheet.  
Zaffuer oss alt thetta beteedi/  
Vår eghen förtienst thet ey för mål

At wij skole the nådher få.

Ey tacke wij tigh Jesu Christ!  
Som oss haffuer then nådh bewijst.  
A<sup>n</sup>hra och tack i ewigheet.  
Skee tigh för tijn barmhertigheet.

Om then helgha Ande.

Veni Creator.



Om helghe Ande **HERRE** godh!  
Besök wår hierta giff oss modh!  
Låt oss få tina helgha nådh!

Och

Och war medh oss i råd och dådh.

Sör een san tröst tu kender är/  
Sål är then man som tu åst när/  
The hårda hierta gör tu weck /  
Och giffuer them en rett kärleek.

Titt liws tendt i wår mörka sin/  
Giff kärleeks dygd i hiertat in/  
Swadh off febla och brista må/  
Låt oss aff tina nådher få.

I tijn gåffuo åst tu margfald/  
Gudz höggra handz finger vchwald/  
Tu lærer Christi Läringar/  
Prisa Gudh medh marga tungor.

Wår fienda ifrå oss drüff/  
Och tu medh fridhen når oss bliff/  
Ledhsaga oss i alla stund/  
At wij må vndfly dieß uuls fund.

Gudh sadher tu oss kenna lär/  
Och Sonen som Grelsaren är/  
Låt oss ock lära thet ther nåst/  
Att tu aff them vchgängen åst.

Gudh sadher och hans eenda Son/  
Ware prisat i himmels Chron/

Thm

Them helghe Anda skee ock så/  
 Han låte oss sijn nådhe så.

**W**id bidie wij then helghe And/  
 Om een samma troo och rett förstånd/  
 At han för oss rådher i alla tjdha/  
 Zelfst vthi thet ytersta wij skolom hādhan ljū  
 dha / Kyrie eleison.

O ädla Lius giff oss titt sken/  
 Lär oss Jesum Christum kenna allcen/  
 At wij medh honom halle och faste bliffue/  
 Och at han oss arffuelot / i sino Rike giffue/  
 Kyrie eleison.

O kärlecks Zeld vptende wår sin/  
 Giff oss allom thet i hiertat in/  
 At wij samman lessue som bröder käre/  
 I fridh och i roligheet / wij som Christne ä  
 re / Kyrie eleison.

O högsta tröst i alla nödh/  
 Zielp at wij ey fruchte skam eller dödh/  
 När wij then bittra döden skole smaka/  
 Bliff medh oss i frestelsen/  
 At wij tigh icke försake / Kyrie eleison.

## Veni sancte Spiritus.

**G** Tu helghe Ande Kom / vpsfyll tina Chris-  
strognes hierta / och tin brinnande kär-  
leek vptendt vchi them / Tu som förs-  
samblar solck vchaff allahanda tungomål /  
vchi ena Christeligha troo / eedregteligha /  
Gudhi ware loff ewimmerligha.

### Itt annat.

**A** Om helghe Ande **HERRE** Gudh /  
Vpsfyll medh tinne nådhe godh /  
The Christrognes hierta hugh och sin /  
Tin brinnande kärleek vptendt i them /  
**O HERRE** genom tins Livses sten /  
Haffuer tu församlat til tronaz igen /  
Solck vchaff alla werldz tungomål /  
Ty prise wij tigh och siunge så / **Haleluia /**  
**Haleluia.**

Tu helgha Livs / nådhennes port /  
Vplys oss alla medh lifszens ord /  
Lär oss nro retteligha kenna Gudh / Chagh.  
Och kalla honom **Sadher** aff hierta och  
**O HERRE**



**O** **HERRER** förtagh all falsk lärdom/  
 Medh tinne nådh tu til oss kom/  
 Zielp oss at troo på Jesum Christ/  
 Och sökia när honom all vår tröst / Zale.

Tu helghe Eld hugneligh tröst/  
 Låt brinna i vår hierta och bröst/  
 Gud; kärleek til at halla hans Budh/  
 Zielp dragha vårt kors medh tolamodh/  
**O** **HERRER** oss medh krasste bereedh/  
 Och styrck vår hiertas blodigheet/  
 At wij hår manligha strydha må/  
 Och så genom dödhen til lifuet gå / Zalelus  
 ia / Zaleluia.

Lucis creator omnium,

**O** **HERRER** Gudh som all ting skoop.  
 Himmel och stiernor medh sitt lop/  
 Tw stoor liws haffuer tu vpsatt/  
 Sool til dagh och Måna til natt/  
 Och daghen är så skapt aff tigh/  
 At så skal hwar man bruka sigh/

Men alle the på iorden boo/  
Skola om natten haffua roo.

All creatur hwart i sin stic/  
Ar upfatt til at prisu tigh/  
Och år menniskian skapat så/  
At hon all diwor skal förestå.

Men hwar man må beklagha thet/  
At synden år inkommen medh/  
Wårt regement haffuer hon krenckt/  
Och oss medh sigh i döden senckt.

Wij bidie tigh o **HERRRE** mild/  
Swadh brutit år thet giff oss til/  
Giff oss tijn nådh o **HERRRE** Gudh/  
At wij altidh halle tijn Budh.

Giff Gudh thet som wij bidie om/  
Genom tin Ande och tin Son/  
Som år een san Treesaldigheet /  
Och regerar i ewigheet / Amen.

Te Lucis ante terminum.

281

Effter



Ster Gudz skick går thet så til/  
 At natten nu påkomma wil/  
 Off thenne dagh framlidhen år/  
 Mörckret medh sömpnen kom  
 mer här/

Så hafsuom nu thet ey fördragh/  
 At tacka Gudh för thenna dagh/  
 Som hafst hafstuer på off then acht/  
 At wij äre än nu widh. macht.

Off ligger ther ock macht vppå/  
 At wij Gudh bidie medh off skå/  
 At dieffuulen som til off bår haat/  
 Slår off ey nedh i thenna natt/

Wij bidie tigh o **HERRE** kär/  
 Tu som wår rette fadher är/  
 Gör medh off effter tijn mistund/  
 Bewara off i alla stund.

Ahra och prys skee fadhrenom/  
 Theslikes ock så Sonenom/  
 Them helgha Anda skee ock så/  
 At ther är ingen ende på.

**AMEN.**

Lij

O fadher



**G** Fader wår barmhert  
tigh och godh/  
Som oss wille til tigh  
kalla/  
Och stencfia oss medh  
Christi Blodh/  
Som borttagher synder  
alla /  
Låt komma til oss titt  
helgha ord/  
Tin wille kan thet förs  
klara/

Som skapat haffuer himmel och iord/  
Thet må wår ledhare wara.  
At wij icke wille fare.

Men alle rope wij nu til tigh/  
Oss år ey annat til rådhe/  
Ty ingen tagher tijn ord til sigh/  
Othan han får tina nådhe/  
O helghe Fadher tenck ther oppål  
At dießfuulen gör oss wånda/  
Och wil oss tagha tijn ord ifrå/  
Och komma oss sigh til handa/

Ty sendt off then helgha Anda.

O Gudh och menniska Jesu Christ!

Som syndena på tigh ladhel

Tu weest wel sielss wår stora brist!

Effter tu ock mandom hadhel

O Jesu Christ wår brodher kär!

Werdes titt löffte halla!

Zugswalaren lät komma här!

Som oss lærer sanning alla!

At wij icke ifrå tigh falle.

O tu helghe Ande kom!

Slit sönder dieffwulens snaro!

Lät Gudz ord få i wårt hierta rum!

At thet måtte når oss wara!

Så warde wij alle rene giord!

Och prise wår Gudh medh ganman!

Aff Jesu Christi heligha ord!

Then wij tacke alle samman!

HW sungandes thet til Amen.





**E**RE Gud fader stat off bij/  
Och låt off icke förderffuas/  
Gör off ifrå våra synder frij/  
At wij titt Rike må erffua/  
Gör then onda off bewara/  
At wij honom öffuerwinne/  
Bådhe nu och j all sinne/  
Hielp til medh nådhe tinne/  
Och settie all wår ljt til tigh/  
I troonne faste stånda/  
Ifrå then onda anda/  
Hielp ock vthaff all wānda/  
Amen Amen stee altså/  
Wij siunge Haleluia.

Jesu Christe stat off bij etc.  
Helghe Ande stat off bij etc.



**C**hristus then rette **HERRE**/  
Gudz Son i ewigheet/  
Aff fadrenom vprunnen/  
Som scriffen säya weet/  
han är then morgghon stierna/  
Som

Som

Som oss kan lysa och werna/  
Ifra alle mörkers qwal.

Han är nu menniska worden.

I werldzens sidste tidh/  
Aff rena jungfru boren/  
Til oss hiet kommen midh/  
Döds fengsle haffuer han brutit/  
Oss lifszens döer vp sluet/  
Och himmelen öpen giordt/  
O Christe giff tina nådhe/  
Tin kärleek låt oss få/  
At sigh medh rådhe och dådhe/  
Wårt hierta koftra må/  
Och låt oss til tigh lengta/  
Rettwijsen effter trengta/  
Och fly säfengeltgheet.

All macht haffuer tin Gudher/  
I hender giffuit tigh/  
Thes är nu hwar man gladher/  
At tu then machten sieck/  
Ty tu skale altidh hielpa/  
Ly låta midher stielpa/  
L v

Them

Them som intet förnä.

Swadh Sadhren haffuer tigh giffuet/  
Låt ey borttappas thet/  
Men för til retta liffuet/  
Ther tu sielff bliffuer medh/  
Låt oss så medh tigh wara/  
Alltidh föruthan sabra/  
Och glädias i ewigheet.

**H**WAR man må nu wel glädia  
sigh/  
Här är stoor frögd på ferde/  
Ty Gudh är oss nu nådeligh/  
Som wore dödhens werde.

Han haffuer allom sagde thet til/  
At han barmhertigh wara wil/  
Swadh står oss nu til trengia.

Jagh vnder dieffuulen fången lågh/  
Kunde migh ey sielffuer hielpa/  
Mijn synd migh qwalde natt och dagh/  
Och wille migh nederstielpa/  
Mijn sorg migh til förtwiflan dross/  
ty



Ey synd och döden för migh bleff/  
 Helnetet stodh off öpet.

Gudh aff sinne barmhertigheet/  
 Sijn öghon til migh wendel

Han kunde ey lijda min ofelheet/  
 Hielp wille han migh senda/

Endoch iagh war aff synder full/  
 War han migh för en fadher huldr

Och lät sigh om migh wårda/  
 Han fadhe til sin eenda Son/

Uw år tjdh til förbarma/  
 Saar midh vchi thet syndaland/

Och löös the fångar arma/  
 Aff theras synd och stora nödh/

Srels them ifrå then ewigha dödh/  
 Och lät them medh tigh leffua.

Sonen sin fadher lydigh war/  
 Rom til migh här på iorden/

Aff eenne Jungfrw reen och klar/  
 Af han min brodher worden/

Sin kärleek wille han migh betee/  
 Och togh ifrå migh heluctes weel

Ch

Thet iagh war plichtigh ljdha,  
Han lät vthgiuta siet dyra Blodh/  
Sitt lifff monde han ey spara/  
Thet ledh han migh til syndaboot/  
Ty må iagh trygger vara/  
Han är min **HERR** och Höffutzman/  
Vthi hans dödh min synd förswan/  
Så är iagh saligh worden.

Han foor ock vp til Fadren igen/  
Ifrå thenna werldz elende/  
Ther wil han vara min Nestar alleen/  
Och migh sin Anda senda/  
Then i min nödh skal trösta migh/  
Och lära migh at kenna sigh/  
Och j all sanning ledha.

Thes ware prjjs j ewigheet/  
Och loff föruthan enda/  
Fadhrens stora barmhertigheet/  
Som oss then nådhen sende/  
Och nidher slogh j Christi dödh/  
Heluetet synd och dödzens nödh/  
Hoo kan migh nu förderffua.

Gudh

**G**udh aff sinne barmhertigheet!  
 Hassuer oss til nådhe taghit/  
 Och all wår orettferdigheet/  
 Medh Christi Blodh affswagit!

All wår förtienst är vthelyckel/  
 Wij hassue ingen annor vthflyckel/  
 Til nådhen måste wij falla.

Gudz Lagh woro både heligh och godh/  
 Doch kunde wij them ey halla/  
 Wårt kätzliga sinne föll ther emoot/  
 Ty måste wij i synd falla/  
 Gudz wrede ther medh öffuer oss kom/  
 Och oss tilstundadhe en streng dom/  
 Så Gudz Budh wordo brutin!

Andan kråffia Gudz helgha Lagh/  
 Som hiertat måste röra/  
 Ellies hassuer Gudh intet behagh/  
 Til hwadh wij tencke eller göre/  
 Hw år menniskian ey vthan kött/  
 Och år så ond aff modherlyff född/  
 At hon moot Andan strycker.  
 Doch war aff nödenne at Gudz Lagh/  
 Möste

Wolste fulbordat warda/  
Om wij wele på wredennes dagh/  
Vndwijta domen harda/  
Ty är thet off til en stoor mon/  
Gudh sende til off sin eenda Son/  
Och låt honom mandom tagha.

Laghen för off fulbordadhe han/  
Och stelte ther medh Gudz wredhe/  
Ther aff frögdas hwar Christen man/  
At honom then fromme skeedde/  
Til Laghen må nu wara wårt taal/  
Trätz at tu migh fördöma skal/  
Christus tigh fulgiorde haßuer.

När wij nu här til settic wår ljet/  
Och intet til off sielßua/  
Så warde wij wåra synder quitt/  
Som samwetet plåggar qwålia/  
Wij warde ock ther medh frome för Gudh/  
Och få een ynness til hans Budh/  
At wij them gernu åtlydhe.

Medh Troonne Kommer Gudz Ande  
godh/  
Som off på nyio födher/

Han werckar i oss itt annat modh/  
 Och kogens ondsko dödar/  
 Så komma godha gerningar fram/  
 Ther war ey annat än synd och skam/  
 Swadh wij tilförenna gjorde.

Vthan kärleken Troon aldrigh är/  
 Then henne plåggar prisa/  
 Så få wij tå war nästa kär/  
 At wij honom gott bewise/  
 Ther medh warder Gudz Lagh vppfylt/  
 Wij tiene hwar annan oförstykt/  
 Som Christus oss tient hassuer.

Kärleken söker ingen lön/  
 Doch wete wij them tilsunda/  
 Wij settie them vthi Gudz skön/  
 Och twi fle ingelunda.  
 At wij skole them wisseligha få/  
 Hans fasta lössue wij hassue ther vppå/  
 Doch aff hans nådh allena.

Så ståår altsammans vthi Gudz nådh/  
 At wij skole salighe bliffua/  
 Och är vthi hans ewigha rådhl/

Swem

Zwem han thet teckes giffua/  
Wå hæffue ey annat än ströpligheet/  
I Gudh är all wår saligheet/  
Honom see prÿjs och åbra/  
A M E N.



HæRre Gudh tÿn helgha ord/  
Hæffua förgåten leghat/  
Och til så stoort itt sielamord/  
Lenge worden förteghat/  
Op war kommet i samma stadh/  
Menniskio dicht och låra/  
Then Scrifften oss förkasta badh/  
Och widh Gudz ord oss nåra.  
Ty sielen hæffuer ey annan spÿs/  
Ther hon sigh medh kan födha.  
Then annan söker han är ey wÿs/  
Han wil sigh fåfengde mödha/  
Wår Mestare Christus thet ock så/  
Ken fåfeng Gudz kallar/  
Then siellenne intet hielpa må/  
Om hon sigh ther widh haller.  
Then planterning vprÿckias skal/  
Som

Som Gudh ey haffuer sticket/   
 Hon får vthan twiffuel sitt fall/   
 Til thet år hon alt plichtat/   
 Gudz ord bestå i ewigh tjd/   
 Säker man ther på bygger/   
 Och boor ther medh i godhom fridh/   
 För regn och storme trygger.   
 Men tackom Gudh som oss wel bör/   
 För stora nåder sina/   
 Som han nu medh oss alla gör/   
 Och daghliga låter skina/   
 Hans helgha ord i liwset igens/   
 See wij medh alffuar komma/   
 Menniskiors diche lidher stoort meen/   
 Som lenge stodh i bloma.   
 Låter oss för ty i liwset gå/   
 At wij må liffuet sinna/   
 Om Gudh tagher oss thet ifrå/   
 Kunne wij tijt ey hinna/   
 I mörkret wandrar man ey rett/   
 Man stöter sigh snart illa/   
 Han trädher hån mong owiss fiät/

Och går om wågthen willa.

Så är thet wel stoor klaghan werdet/  
Och är een högeligh quidha/  
At man hassuer mörkret kært/  
Och må ey liwset ljdha/  
Men **HERR** tu som liwset åst/  
Vplys wår mörka sinne/  
Mörkret fördriffua kant tu båst/  
Som ligger i hiertat inne.

Jagh är wiß om himmel och iord/  
At the iwo sin koos fara/  
Likwel moste aldrigh Gudz ord/  
Sörgåtz och ogilt wara/  
Widh them iagh migh wil halla wiß/  
Och låta migh ey förstreckia/  
Ehwadh ondt aff sijn argha list/  
Migh fienden kan vpreckia.

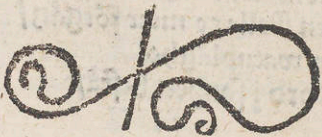
Når iagh nu iitt sådant modh/  
Warder aff werlden taghen/  
Then dödh är migh för wißso godh/  
Saligh är migh then daghen/  
Thes tackar iagh min fader blijd/  
Sitt löffte han wel hallet/



Han seer til migh i allan tjdh/  
 Khwadh på färde faller.

Så bedher iagh tigh fadher min/  
 Som migh i all nödh stercker/  
 Tu giff tin Anda i hiertat in/  
 När thet fast swidher och wercker/  
 Och iagh moste aff thenna dö/  
 Ther ingen slipper medh liffuel/  
 At iagh tå måtte gladher dö/  
 Och sedhan medh tigh bliffua.

En Loffsong om Gudz ord / bewi/  
 sat vthu then helgha Scrifft genom exem-  
 pel / at then sigh ther på förläter/  
 warder aff Gudhi wel bes  
 \* warat. \*





Rögder idher i themma tädh/  
I som Christum bekennen/  
At han haffuer i werldene wjdt/  
Werdas sijn ord vchsenda/

Som nro förkunnas rikeligh/  
För onda och för froma/  
Gudz ord bliffuer ewinnerligh/  
Och hans wilia fullkompar.

Adam för olydnona skul/  
Hadhe förtappat wordet/  
Men Gudh som är aff nådhen full/  
Honom itt löffte gjorde/  
Ther han sigh fast förlåt vppå/  
Och twifladhe ingalunda/  
Ty Gudz ord i sanming bestå/  
För gamla och för unga.

Noe en Gudhfruchtigh man/  
Wardt ock icke förlorat/  
Ty på Gudz ord förtröste han/  
Thet honom war tilsworet/  
At werlden skulle ey meer förgätz/  
Inåghon watuplåghe.  
Ty Gudz ord i sanheet bestå/

Sör högga och för lågha.

Abraham troodde Gudz ord fast wels

Och ey på hiertat ladhe/

At thet doch föll emoot hans skåål/

Swadh Gudh til honom sadhe/

Swadh han haffuer beslutet medh sigh/

Thet gör han fult medh allo.

Gudz ord är sant erwinerligh/

Swadh thet moot kan falla.

Lot wardet icke förderffuat tå/

Når Gudh Sodom förgjorde/

Gudz Englar honom toggo thet isrå/

Srelste / ty han them troodde/

Gudh sina wål bewara kan/

Ja mitt i dödzens fahra.

Ty hans Ord är fast och sann/

Sål är then them bewarar.

Dauid en Konung och Prophet/

Mechtigh i werck och ordom.

Gudz löffte thet han höit sigh widh/

Wardet i sin tjdth fulbordat/

Och haff hans sådh som loffuat war/

M ij

Söda

Föddes then rette Smoorde/  
Ty Gudz Ord bliffuer sant och fast/  
I himmel och på iorden.

Aff Maria een jungfru skåår/  
Wardt födder här til werlden/  
Then aff Gudz Anda aflat år/  
Jesus Christus wår **HERR**/  
Propheter och then helgha **Scriffte**/  
Alt in på honom lenda.

Gudz Ord år trofast sant och wist/  
Nu och föruthan enda.

Han haffuer oss i sin mandom/  
Medh Gudh fadher förlikat/  
Förkunnat oss en rett lärdom/  
All ting i rett lagh skickat.  
Ther aff år all wår saligheet/  
At wij troo ther til settie/  
Vthan Gudz ord år fåfengheet/  
Förfölielse och flettia.

Oss lærer hela **Scrifften** så/  
Och Gudz exempel alla/  
At hoo then saligheet wil få/  
Skal sigh til **Christum** halla/

Och sijn förtienst nider slå all stett/  
 Ty gott kan han ey skaffa/  
 När Gudh ther om sägher sin rett/  
 Warde han platt förtappat.

Medh trona warde wij för Gudh/  
 Rettferdighe och frome/

Och sedhan all hans kärlecks Bndh/

På vår nästa fulkompne/  
 Thesse tw stycke äre itt bestwo/

Ziff all lagh och Propheter/

Zoo annorledis dyrckar Gudh/

Säfengdt han tā arbetar.

Men then hopen är scare och stoor/

Som här emoot nu falla/

The beskriya fast Gudz ord/

Och ketterij thet kalla/

Sigh sielssuom til ewigt förderff/

Thet kan them intet bāta/

Ty Gudz ord skaffar doch sitt werff/

Ehwadh the lee eller grāta.

Dießuulen som werldennes Förste år/

Uppwecker sina Förstar/

Min

Som

Som medh sina lister macht och här /  
Sigh emoot Gudz ord rustar /  
Men Gudh i högden leer ther at  
Zuru the i werldenne bulra /  
Hans Ord wel fram i lirosen går /  
Sör Leyon / Bidsnar och Vlffuar.

Men war til fridz godh Christen man /  
Och låt tigh ey förskreckia /  
Gudh sina wel hielpa kan /  
Ehwadh til them kan rechia /  
Ty Gudz ord ther tu haller tigh widh /  
Ar starckare än the alle /  
Och gissuer tigh förwist then fridh /  
Then Gudh tigh til hassuer kallat.

Ther ligger off stoor macht vppå /  
At wij Gudh troligha bidie /  
At han wille fast medh oss stå /  
Sijn hielp ey från oss skilia.  
Han hassuer vthloffuat för wist /  
Allom them bistånd göra /  
Som halla sigh til Jesum Christ /  
Zonom skee prijs och åhra.

AMEN.

Zwara

Swarföre nu så illa tilgår allestädz  
i werldenne / een Wissa.

**I**ngen effter Gudz Rike står/  
Hans Ord man allestädz försmår/  
Annammår thet ock någhor försan/  
Roos och fordeel tå söker han.  
Man pryder sigh vthan medh sagert steen/  
Endoch Gudh seer til hiertat alleen.

Swår gör nu effter sitt eghit behagh/  
Och achtar ey Gudh ey menniskio lagh.  
Then mening år man allment vthi/  
At allting skola nu wara frij/  
Til eghen nytto see alle fleste/  
Men ingen til thet menigha bästa.

Man år allenast nu vth om/  
Wellust / prääl och rikedom/  
Litet år ock then frome wörd/  
Then rike warder åhrat och hörd/  
Godz / gunst / wener / så år nu sätt/  
Hoo sådant haffuer / han haffuer ock rette.  
Een godhsaak nu alzintet geller/

**M v**

**Ehrliga**

Ehrligheet / Konst / och dygt ey heller /

Sanningen ingen lidh. mål /

Rettwisn moste til baka stå /

Wil någhor giffua itt troghet råd /

Man gör ey annat än leer ther åt.

Then hålds för wjs och en lård man /

Som sina kåpo wel wenda kan /

En lifmare stoort lofford bäär /

Then sanningen sågher / är ingom kår /

Ty går thet nu så illa til /

I werldenne / höre man hwoart han wil.

Summa.

Zwar wij leffde som oss bordes  
O<sup>e</sup> ffuert Gudh wår wilia gjorde.

Men effcer thet nu icke steer /

Görs wår wilie ey heller mehr.

Emoot dieffuulens och alla  
fienders anfegningar.



Wats



**W**aka vp / waka vp i Gudz namn /  
 Tu werdigha Christenheet.  
 Och tacka tin Kåra Brudgumma /  
 För denna nådheligh tijdh /  
 I hwilkom han tigh sitt ord /  
 Haffuer nw lätit få igen /  
 Ther medh han wil oss frelsa /  
 Så monga som thet elska /  
 Thet klingar i all land.

Men dieffuulen werldennes Förste /  
 Som lögnennes fadher är /  
 Han wil thet gerna förstöra /  
 Medh sweck han förbudher,  
 At ingen skal Gudz ord tala /  
 Widh han / widh godz och luff /  
 Han låter monga fördriffua /  
 Förbrenna och afluffua /  
 Thet hielper honom doch intet.

Medh tenderna the fast skåra /  
 Satan och hans parti /  
 Ther medh the wilia förfåra /  
 Tigh werdigha Christenheet /

Doch

Doch bliff tu fast widh Gudz ord/  
Ty han förer för tigh/  
Han säger / Hoo tigh någhon orett gör/  
Hans ögnasteen han ther medh rörer/  
Tijn hielp är han wisseligh.

See huru Gudh the Judar/  
Halp vthu Egypti land/  
Och i thet Rödahaffuet/  
Konung Pharao fördrenckte han.  
Jericho moste ock falla/  
När Gudz folck ther före kom/  
Aff the Trummers skalle/  
Allså hielper Gudh them alla/  
Som settia sijn troo til honom.

Och the Midianiter/  
Giorde Gudz folck plaz och mödhol/  
Så ock the Amalechiter/  
Man klaghadhe Gudh sijn nödh/  
Then them strax nådheligha/  
Reddade genom Gedeon/  
Then tindh Gudz folck trummetade/  
En Hedning then andra dödhadhe/  
Try hundrat tusend män/

Tencf huru tñdt Gudh bestermadhel/  
 För Saul Konung Daid/  
 Then han hadhe dråpit så gerna/  
 Gudh bewaradhe honom medh fljtt/  
 För hans son then sköna/  
 Som kalladhes Absalom/  
 Han wille hans liff bortnimma/  
 Daid moste riket rymma/  
 Men doch ther igen kom/

Merck hurulund Gudh halp strjdhel/  
 Emoot Jerobeam/  
 I Konung Abia tñdha/  
 Then kringhwerffdt hadhe han/  
 At han kunde icke vndkomma/  
 Men folck et ropte til Gudh/  
 Ty flydde the fiender medh skamme/  
 Gudz folck slogho them tilsamman/  
 Semhundrade tusend dödh.

Theslikes halp Gudh at Kempa/  
 Aissa then Konung bold/  
 Tå Serah wille förderffua/  
 Gudz folck medh mache och wold/

Gudh

Gudh monde the tå påkalla  
Rett aff hiertans grund/  
Ty måste the blåmän falla/  
Tusende tusend wore the alle/  
Som bleffuo i samma stund.

See huru Gudh bestermadel

Then Konung Hizkiam/  
Zwilken fast hotat hadhel/  
Sanherib widh nampn/  
Then sin håår stål hade / emoot Jerusalem/  
Ther aff Gudz Engel felte/  
Såsom en rette krügghielte/  
Hundradhe otratiyo tusend och fem.

Hör ock huru Gudh lät strydhäl  
För Konung Josaphat/  
Then tijdh honom wille fördriffual  
Amons och Moabs macht/  
Gudz folck hadhe sorgh och klaghöl  
Til Gudh satte the sijn tröst/  
Thet monde Gudh så laghal  
At hwar togh annan aff daghal  
Och Gudz folck wardt förlöst.

Så mercf nro i alla tjdhal

Huru

Huru Gudh sina fiender slår/  
 Som emoot hans folck wilia strjdhaf/  
 Alltidh thet ån nu så går/  
 Han kan tigh wel beskerma/  
 Tijn håår åre all tald/  
 Låt tu man dieffuulen swerma/  
 Bliff tu widh hans ord gernaf/  
 Alltidh så åstu vthwald.

**W**elsignat wari Jesu Stampn/  
 Och prisat vthan enda/  
 Ty thet år then vthkorat hampn/  
 Ther wij må fast til lända/  
 Han off thet sielssuer kende/  
 Och gjorde off Gudz barn medh sigh/  
 Som på hans Stampn troo stadheligh/  
 Och födoms aff Gudz Anda.  
 All Enå the åro böyeligh/  
 I himmelen och på iorden/  
 Heluetes kraffter giffua sigh/  
 Hwar Jesus nemder warder/  
 (1642)

Ly är thet namnit på Iorden/  
Aff hwilket wij få någhot gagn/  
Til sielen / ochan Jesu Namnit/  
Och aff hans helgha Ordor.

Off rådher Scrifften margesäll/  
At wij thet Namnit ähre/  
Ty wij medh thes krafft och wold/  
All dieffuulskap förfäre /  
Och the som döde äre/  
I Jesu namnit så få the löff/  
The siwke få sijn helsos tjd/  
Ehwadh tranckdom the bära.

Gudh haffuer loffuat saligheet  
Them som hans Namnit påkalla/  
Medh troofast hiertans stadigheet/  
När han wil domen halla/  
Stoor fahre är medh off alla/  
När sielen skal för domen gå/  
Hwar lön för sina gerningar så/  
Ther må stoor reffet at falla.

Här haffue wij til sielagagn/  
I henna siungande wijso/  
Huru off tilbör Jesu Namnit/  
Mejd



S Adams fall är platt förderffuat/  
 Menniskligh natur och sinne/  
 Och syndennes förgiffte vppå oss  
 årssd/

Som hwar medh sigh må finna/  
 Doch är wår tröst / at oss haffuer löst/  
 Christus ifrå then skadha/  
 Then i Adam / oss alla på kom/  
 Gudz wredhe han på sigh ladhe.

Ormens list Euam besweck /  
 At hon är platt aff allen/  
 Ifrå rettwisom och Gudz kärleek/  
 Ther medh han på oss alla/  
 Kom ewigh dödh / ty war aff nödh/  
 At Gudh oss skulle giffua/  
 Sin kára Son / nådennes Thron/  
 I then wij måtte lessua.

Såsom oss nu then gamble Adam/  
 Medh syndenne haffuer förderffuat/  
 Så haffuer Christus wår krelserman/  
 Gudz wenstap oss förwerffuat/

Och såsom Adam medh sitt fall/  
Haffuer oss vnder döden kommet/  
Så haffuer Jesus Christus oss all/  
Medh sin dödh ther vthnommet.

Medhan Gudh oss nu sin Son haffu  
er stencet/

Tå wij hans fiender wore/

Som bleff för oss på korsset hengd/

Och sedhan til himbla faren/

Ther medh han oss frå dödzens platz/

Haffuer löst / om wij troo stādhes/

På honom allena / Gudz Lamb thet rena/

So wil tå döden rådhas.

Han är wåghen / Dören och stofset/

Sanningen och så liffuet/

Gudz faders råd och ewigha Ord/

Then han oss haffuer giffuit/

Ther vppå / wij oss altidh/

Måghe dristeligh förlåta/

At ingen kan oss vthaff hans hand/

Medh macht eller welde tagha.

Then menniska ifrå Gudh sierran är/

Ifrå saligheet och åbro.

Som



Som tröst när några menniskio söler /  
 Sörlätandes Gudh wår **3 LXXXII** /  
 Ty hoo sigh någhor annor tröst /  
 I nödhenne förefetter /  
 A'n Christum som oss haffuer löst /  
 Honom dieffuulen snart förstrecker.

Men then som stadiggt på Gudh troor /  
 Han bliffuer vthan all fahra /  
 Ty han på eenne klippo boor /  
 Fast mone hans grund at wara /  
 Lijda mootgång / kan han och twång /  
 Doch skal han aldriugh falla /  
 Han haffuer sijn tröst til Jesum Christ /  
 Som oss wil hielpa alla.

Så bedher iagh aff hiertans grund /  
 Tit ey ifrå migh tagher /  
 Tijn helgha Ord och aff min mun /  
 At min synd migh ey skadhar /  
 Som i migh boor / iagh thet wel troor /  
 Thet kan ey annars wara /  
 At hoo til tigh kan giffua sigh /  
 Han bliffuer vthan fahra.

Lij

Tit

Ttte Ord migh för mina fötter är/  
Len brinnande Lucerna/  
Hoo thet kan haffua i hiertat kært/  
Then rehta morgonstierna/  
Medh all Klarheet bewisar sigh/  
The adela Gudz gaffua/  
Gudz helghe And regerar them/  
Som hopp til honom haffua.



**O** HERRER Gudh i himmelrik/  
Swadh tu äst mild och miskundes  
ligh/  
O<sup>e</sup> ffuer migh och andra lika/  
Tu skop himmel och tu skop iord/  
Och mannen til tin lika.  
Först tå skapte tu Adam/  
I Paradys satte tu han/  
Och siel honom thet til göma/  
Och gaff honom wold / öffuer marken all/  
Sigh bådhe til glädhe och froma.  
Sedhan öffuer all Creatur/  
Som Gudh hade skapt både reen och pwor/  
Adams

Adam skulle them nempna/  
 Vnder himmel och jord / i watn och flodh/  
 Alt mannenom til gagna,

Strax ther effter bleff vppenbart/  
 Barmhertigheet som aff tigh går/  
 Då tu sadhe widh tigh aliena/  
 At bliffua alleen / år mannen til meen/  
 Then sorgh wole wij förmena.

Aff samma Adam een quisma vpran/  
 Then gjorde Gudh medh sinne hand/  
 Ther kan och wel beryghas/  
 The stodho nakne / och kunde ey sakne/  
 Zy heller wiste the blytas.

The prisadhe Gudh aff all sijn macht/  
 Alt för then deel han hadhe them skapt/  
 Och leff de medh mykin gamman/  
 Ty the ras borg / war vthan sorgh/  
 Och tw ena leff de samman.

Ormen kless sikh vp i green/  
 Hans falska list hon war ey seen/  
 Quam til sikh at kalla/  
 Aff wjsdoms tråd / togh han åplet/

A uij

Bliff

Bliff wijs Eua / och åt medh allo.

Hon swaradhe så / iagh thet ey mål /  
Ty **HERRE** Gudh förbödh nugh så /  
Hans budh rå moste iagh höra /  
Om iagh annars gör / och han thet spør /  
I döden wil han nugh föra.

O Eua Eua quinna godh /  
Tu skalt ey dö wilt tu nugh troof /  
Then stund bliffuer tu ey werre /  
Ondt gott ock så / tu weta får /  
Som Gudh bliffuer tu en herre.

Then saligha quinna hon tenckte wd /  
At wijsdom få mz sådana art / (snar)  
Som ormen monde henne loffua /  
Ty åplet hon nam / aff ormsens hand /  
Och meente råd skulle dogha.

Sedhan hon hasteligha bortgic /  
Åplet hon Adam sinom manne sic /  
Kungiorde thet ormen sadhe /  
Adam förslogh / wr sinom hogh /  
Thet Budh Gudh honom sadhe /

Then wijsdom ladhe han på grund /  
Och åt thet åplet i samma stund /

Sördo

Sördomelse kom honom i sinnet  
 Thet han gick baar / bleff han strax wahrs  
 Rådth kunde han ey finna.

The bruto quistar aff sikone trä /  
 Och skylte ther mz sijn bara knä /  
 Och blygdes ther the säto /  
 Mitt i then lund / på samma stund /  
 Så iemmerligha the ther gråte.

På samma dagh och samma tjdth /  
 Alzmechtigh Gudh han kom ther nidh /  
 Adam monde han ropa /  
 Han satt och tegh / i sorg och wee /  
 Ey thorde han heller löpa.

O salighe Adam hwi åstu så naken /  
 Zwem haffuer tijn klådher ifrå tigh tagit /  
 Eller hwi sörter tu så swära /  
 Ty iagh hörde tijn röst / och kende mijn  
 Och naken monde iagh wara / (brist)

Tå sadhe Gudh / tu arme man /  
 Zoo lärde tigh at weta skam /  
 Wjsdoms trådth thet wist gjorde /  
 Tu bröt mitt Budh / sadhe **H E R R E N**  
 Gudh / **L I D** **Z O O**

God wulke tu wagh at thorde:

Han swarade så medh gråtande röst/  
Then samma quinna tu gaff migh först/  
Gudh ock så quinton åtsporde/  
Medh ormsens råd / och migh til hådh/  
Jagh migh then wändan gjorde.

Gudh bannade ormen i första ban/  
Tigh skal hata bådhe quinna och man/  
På titt bröst skal tu kråka/  
I jordennes trång / skal wara tin gång/  
Och iorden skal tu åta.

Aff quinnonnes Sådth til domedagh/  
Skal tu haffua haat och owenskap/  
Thet skeer och för werldennes enda/  
Medh sinne Sådth / skal hon fulwel/  
Titt hoffsud sönder sprengha.

Gudh bannadhe Euam i andra stund/  
Och tu skal födha så margelund/  
Medh sorgh och myktin swedha/  
Vnder manzens macht / för sådana acht/  
Tu wille mitt Budh ey lydha.

Gudh bannadhe Adam i tredje sin/  
Ty tu satte ey **HERREN** tin/

Men

Men mera tyns quinnos ordom/  
Genom titt werck / tu achta och merck/  
Sörbannat ware iorden.

J all then stund tu lessua må/  
Skal tu aff iorden tistel få/  
J ein swett skalt tu tigh födhas/  
Tijn hustru och barn / medh sorg och harm/  
Til thes i bliffuen dödh.

Så dross han them aff Paradis/  
Från all then glädhe och mytin prys/  
Som Gudh them förra iette/  
Thet hierta må brista / som thet wiste/  
Swadh glädhi Adam slepte/

Så satte Gudh itt brinnande swerd/  
O ffuer wägen mitt för wijsdoms träd/  
Sömenandes off tht komma/  
På domedagh / Gudh wil sijn lagh/  
Medh swerdet öffuer off döma.

Ty bidom Gudh aff hiertans twång/  
At han oss gissuer sin helghe And/  
Wij måtte thet swerdet vndwika/  
Sör Christi nödh / och hårda dödh/  
Besittis himmelrike. Thee

Thet giff off Christe o **HERRE** vår  
Som sitter nu tin Fadher när/  
Wij bidie thet allesamman/  
Som settiom vår ljt | at komma thjt/  
Gudh giffue thet wisseligh | Amen.

Item en annar.



**A** wij syndare armer/  
Wår misgerning skoor/  
I hwilka wij åre faldnes/  
Och i wårt hierta boor/  
Hassuer kommet off alla/  
Vthi een sådana nödh/  
At off ey annat skodh förel/  
A<sup>n</sup> en ewigh dödh / Byrie eleison.  
Ifrå dödhent off hielpa/  
Kunde ingen gerning godh /  
Ty fienden monde off stielpa/  
Sörwaga alt wårt modh /  
Skulle wij bliffwit frelsta/  
Så kunde ey annars skeel/  
A<sup>n</sup> at Gudz Son mostel/  
Lypha dödzens wee / Byrie.

Hadde



Hadhe ey Christus Kommet]

Co

Här på iorden midh/

Och sielfsuer mandom tagit/

Och lidhit dödh medh/

Och så wår synd affplanat/

Genom sijn pino skoor/

Hadhe ingom wordet skonat/

Som i werlden boor / Kyrie eleison/

Sådana welgerning/

Och faderligh godheet/

Hassuer oss Gudh bewisat/

Och aff sijn nådh beteedt/

I Christo wår om **HERRE**/

Som tolde för oss dödh/

Han wil alt ondt affweria/

Och hielpa oss aff nödh / Kyrie eleison.

Här medh skole wij oss trösta/

Bådhe natt och dagh/

At wij ey förtwifle/

Sör Gudz strenga lagh/

Ey wij åre frelste/

Ifrå all farlighheet/

Genom

Genom Christum wår **HERX**  
Walsignat i ewighet / Kyrie eleison.  
Therfore wille wij loffua/  
Och tacka i allhand/  
Gudh Fadher och hans eenda Son/  
Och så then helgha And/  
Och bidia at han wille/  
Och hielpa i dödzens stund/  
Och giffua een ewigh glädie/  
Genom sijn stora miskund. Kyrie eleison.  
Christe eleison. Kyrie eleison.

Vnder the noter Magh ich  
vnglück nicht widersthan.



Gudh fölan migh tina nådh/  
Giff hielp och råd/  
Ellies mo ske iagh förtwisla/  
Ty fienderna ställa sigh runde om  
Vehi en ring / (Kring)  
Och wilia migh frå tigh driffua/  
Werlden hatar migh / så bitterligh/  
Mitt eghit kött / i synden födet/

**HERX**

O **HERR** thet må iagh quidha/  
 Min förste fiende är die **fuulen wift** /  
 Medh argha list /

Driffuer han sijn skalcka stycke /  
 Och gör sijn saak bådhe klar och reent /  
 Medh fergat sken /

At werlden får ther til tycke /  
 Medh morgahanda ting / går han om /  
 Besluter sigh / margfaldeligh / (Kring)

At han migh i snaron må lycfia.  
 För then mördaren migh beskerm och

O **HERR** bår / (wår)

Gör reent mitt hierta och sinne /  
 Swar tu hwiset icke bygger vp /  
 Tå är wårt hopp /

Om intet / thet få wij finna /  
 Thet är ock wist / o **HERR** Christ /

Swar tu icke är / off allom når /  
 Stoor nödh wij moste förnimma.

O **HERR** werdes migh bistå /  
 Alt här ifrå /

In til min yttersta enda /

Så wil iagh frij ther wägga vppå/  
Alt thet iagh förmål

Wiltu migh tin Anda senda/

Så troor iagh wist / o **HERR** Christ/  
Hwar den kött eller werld / eller dießuuls  
Skola migh ifrå tigh wenda. (Aerd)

Om hela werldzens och dießuulens mact /  
Medh theras kraffel

Wilia bruka sijn argha list och kynne/

Så är doch hoos tigh hielp och tröst/  
Som oss haßfuet löst/

O **HERR** tu kant them ößfuerwinna/  
Doch wil iagh gerna gå / på rerta wägen skäl  
Sköta ingen man / ware hoo han kan/  
Når Christum låter iagh migh sima.

Thet kommer then dagh och är hardt  
Then ängest bår/ (Når)

Allom som sikh låta förskreckia/

Och icke haßsua troode förwist/  
På tigh **HERR** Christ/

Theras skalkheet skalt tu vpteckia/

Och straffa så / bådhe stora och små/

Til ewigh tijdh / o **HERR** bljdh/

Lywerdes migh til liffuet vpweckia. (Erd)

En Christeligh Psalm.

cm



Jagh ropar til tigh o **HERRE**  
Christ!

Jagh bedher tu hör mijn klage!  
Giff migh thñ retta troo förwist!

At iagh tigh ey försaker!

Jagh setter all mijn ljyt til tigh!

Och til tijn stora nådhe / J allan wädha!

Styrck migh i tijn sanheet!

Och altidh wäl bewara.

Jagh bedher än meer o **HERRE** Gudh!

Tu kantz migh thet wel giffua!

At iagh icke bliffuer til spott!

Som mine fiender driffua!

Ty giff tu migh itt stadigt hopp!

At iagh kan toligh wara / J allan fahra!

J alsköns sorgh och nödh!

Som migh kan wederfaras.

Förlån migh thet aff hiertans grund!

Jagh kunde min fiende tilgiffua!

Och elka honom i alla stund!

o

och

Och i tin fridh så bliffua/  
At iagh måtte wara tigh så lüt/  
Och elska mina orwener/ och bekenna/  
Tigh Sadher i himmelrikt/  
Nw och föruthan enda.

Lät ingen mootgång / lust eller nödh/  
Så stoor migh komma til handa/  
Swadh heller iagh skal leffua eller död/  
At the migh frå tigh wenda/  
Lät ingen ting wara migh så kår/  
Som migh skal frå tigh dragha / J alla mis  
na dagha/  
O<sup>e</sup>ffuer alt thet i werlden är/  
Skalt tu migh ena behagha.

Jagh står här i een andeligh stridh/  
Dieffuulen gör migh stoor wända/  
Och gör thet til sijn största flüt/  
At komma migh sigh til handa/  
Ty hielp och styrel war ströpligheet/  
Ellies moste iagh falla / Nw medh allo/  
Men tu äst troo som Scrifften sägher/  
Ty mone tu migh hugswale.

O mens



Menniska wilt tu betenckia/  
 Myn pins och bittra dödh/  
 Jagh wil tigh igen skenckia/  
 Och lödha för tigh dödh/

Til migh skalt tu tigh hålla/  
 Jagh hassuer all ting i wälde/  
 Jagh är then tigh hassuer frelst.

Jagh hassuer tigh icke betalat/  
 Medh penningar silff eller guld/  
 Men tigh ifrå dieffuulen halat/  
 Ty tigh war iagh så huld/  
 Swij åstu nu så blinder/  
 At tu tin Gudh ey kenner/  
 Tu sielssuer förderffuar tigh.

Tu åträår werldzens åhrol/  
 Til henne setter tu tån lüt/  
 Ther tu mitt Budh skulle låra/  
 Ther om hassuer tu ingen flüt/  
 Werlden som tigh mon dåral/  
 Then hassuer tu kår så swåra/  
 Men migh hassuer tu förglömt.

See Lilionar vthi tina Engier/  
Zuru herligha the ther stå/  
The betala icke medh penningar/  
Then herlighheet som the få/  
Salomon medh alt thet han hadhe/  
War icke likt eno bladhes/  
Som samma Lilior bære.

See diuoren på iordenne kråka/  
Zuru Gudh försörjer them/  
See ock hwadh foglanar äta/  
The haffua sijn födho och heem/  
Korpunganar vthi theras ödhe/  
The haffua sijn daghliga födho/  
Gudh låter ingen swelta ihål.

Zwem rikedomar meer än migh elskar/  
Och mina nådh och miskund/  
Zans rikedom skal bliffua förwanstat/  
Och göra honom ewigt leedt/  
Then man som icke wil swika/  
Skal finnas i himmelrite/  
I een ewigh saligheet.

Loff prijs hedher och ähre/  
Skee Gudh i Ewigheet/



Sör sijn Gudhdomligh Läre/  
 Som han haffuer oss beteedt/  
 Han giffue at wij kunde/  
 Hans Guddoms Ord begrunde/  
 Och settia war troo ther til | Amen.

Gaude visceribus.

**G** Ladh tigh tu helga Christenheet/  
 Aff Gudz stora krasste / miskund  
 och godheet/  
 At then som ewigh är/  
 Och walde een Jungfrw skäär/  
 Aff henne låt sikh födhas här.  
 Gudh sende sitt budh Gabriel/  
 Och helsadhe Mariam heel och säll/  
 Och låt henne förstå/  
 At hon stoor nådh skulle få/  
 Och Gudz Sons modher warda tå.  
 Thet werket Gudh wål göra kan/  
 At een Jungfru födher barn vthan man/  
 Som han haffuer här giordt/  
 O iij. Thetta

Thetta ärendet är stoort/  
Jngen haffuer thet förra spoorde.  
Oss til godho är thetta skeede!  
Och Gudh haffuer thet m3 sijn nådh beteedt/  
Han lät söohas then man/  
Som allom wäl hielpa kan/  
Then nådh werlden når Gudhi fan.

O Maria thet är tigh wist/  
Stoor åhra at tu födde Jesum Christ/  
I then börd åst tu een/  
Som födde Son vthan meen/  
Och bleff än tå een jungfrw reen.

Säll åstu wist o Jungfrw klar/  
At tu Gabriels budskap lydigh war/  
Tu gaff tigh Gudh i skön/  
Wel gick tigh thes fan tu rön/  
Och haffuer fät når Gudhi lön.

Giff oss then nådh o HERRre bligdh/  
At oss bliffuer fruchtsam thenna högtidh/  
At här må hwar medh sigh/  
Sör tijn mildheet tacka tigh/  
Medh Maria ewinnerligh.

Christe

## Christe Redemptor omnium.

**I**esu som är vår Frelfare/  
 Tu äst vår rette Midlare/  
 Gör nro medh oss i thetta sin/  
 Som tu gjorde medh helgon tijn/  
 Alle mankøn här förder ssvat war/  
 Men werldzens synd tu på tigh bar/  
 Them Gudh hadhe ther til vthwaldt/  
 Wordo ibland tijn helgon tald.  
 O ssvuer alla gick här een soott/  
 Som ingen kunde rådha boot/  
 Men tu frelste frå ewigh dödh/  
 Tins wener medh Blodh så rödh.  
 Som för är skeedt så gör tu än/  
 Vthaff syndarom helgha män/  
 Them som liggia i dödzens diwpl/  
 Sörer tu til tin Fadher vp.  
 Wij som här än på iorden gå/  
 Tijn helghon wij nro tenckie på/  
 Zuru the åre alle frij/  
 Strå then iemmer wij åre i.

Lär oss nu Gudh them achta så!  
At wij må samma nådher få!  
Som the singo ewinnerligh!  
Och bliffua så altidh medh tigh.  
Giff Gudh thet som wij bidie om!  
Genom tin Anda och tin Son!  
Som är een san Trefaldigheet!  
Och regerar i ewigheet.

Exultet coelum laudibus.

**S**Igh frögde nu himmel och iord!  
Aff Gudz miskund och helga ord!  
Som han vthsende oss til tröst!  
Genom sina Apostlars röst.

Tå Christus hadhe alt bestelt!  
Thet som Sådhren hadhe befelt!  
Sende han vth i werlden wijdt!  
Sina Apostlar hüt och tüt.

Han befalte them säya så!  
At the ther skola nådher få!  
Och heluertet vndwika wist!  
The skola troo på Jesum Christe.

Thet

Thet budskap wj̄dt om werlden gic̄/  
 Zwar man Gudz wilia weta sic̄/  
 Och föllo ther til medh itt sin/  
 Alle the som Gudh gaff thet in.

Ther som Gudz ord predicat wardet/  
 Thuru hiertat thet war hardet/  
 När Gudz Ande fölgde och medh/  
 Hiertat til Gudh omwende thet.

Thesse budhen syntes fast ring/  
 Bedressno doch vnderligh ting/  
 Och medh theras eenfalligheet/  
 Slogho the nidh werldzligh wj̄sheet.

Land och städher the wende om/  
 Frå wrongheet til san kenedom/  
 Ty giffs them prj̄s på iorderij̄t/  
 Och ewigh lön i himmelrij̄t/

Giff off o Gudh tijn helgha nådh/  
 At wij̄ må fölia theres rådhl/  
 Och alle medh them prisatigh/  
 Och lessua så ewinnerligh/ Amen.

\* o \*  
 O v

Agnus

## Agnus Dei.

**G** Rene Gud; Lamb of Gode!  
På Korset för oss slachtat!  
Alltidh befunnen toligh!  
Ehuru tu wast förachtat!  
Våra synder haffuer tu draghit!  
Döden och heluete nedher slagit!  
Sörbarma tigh öffuer oss o Jesu.  
Giff oss en ewigh fridh o Jesu.

## Da pacem Domine.

**G** Örlåna oss Gudh så nådheligh!  
Fridh i våra daghar!  
Ty ingen är på iorderik!  
Ther ofridh kan förtagha!  
Vthan tu allena.  
Bewara oss för mord och brand!  
Hw och alla tjdha.  
Besterma bådhe folck och land!  
Sör them som på oss strjdha!  
Och wilia reent förderffua.

Thet

Thet folck som gerna krüggha will/  
 Och ey medh spectt kan leffua/  
 Låt förkingras o **HERRER** mild.  
 Och werdighas fredhen giffua/  
 Oss som honom elska.

Förlåt wår synd o **HERRER** kär/  
 Låt oss tijn budord hålla/  
 Ty får then fredh som onder är/  
 Thet mon hans synder wälla/  
 Ty tu elskar the froma.

Giff allom Landzherrom tijn nådh/  
 O Fredzens Konung dyre/  
 At the medh lycko och godh rådh/  
 Så Land och Rjkte styre/  
 At the i fredh må bliffua.

Tigh ware prijs ewinnerligh/  
 För thenna gåffuo och andra/  
 Aff allom them som elska tigh/  
 Och i tijn budord wandra/  
 Allmechtigh Gudh och **HERRE**/  
**A M E N.**

Morgen

## Morgen och Affton bön.

**I**gh **HERR**e mild iagh tacka will/  
För all godheet / migh år beteedd /  
Besynnerligh / tu haffuer migh /  
I natt (dag) bystånnd / giordt miz tijn hand.  
Och bedher ån / tijn hielp förlån /  
I thenna dagh (natt) moot min owent.  
Bewara wel / bådhe luff och siel /  
Godz / hros och heem / för allom them /  
Som gern see / och ther åt leel /  
At migh misgår / Tin Engel klar /  
Ware migh når / o **HERR**e kår /  
At iagh altijdh flye ond begår.

Iagh bedher ock / aff all min hogh /  
Tu war migh huld / för Christi skuld /  
Och giff migh til / o **HERR**e mild /  
Vthi hwadh deel / medh migh år fehl /  
Thet år migh leedt / som tu wel weet /  
Alt hwadh som emoot tigh år skeedt.





CVIII  
En Tacksägelse effter måltüdh.



Gudh tijn godheet tacke wij/  
Genom Christum wår **HERRE**,  
Sör tina welgerning rund oc blöd/  
Medh hwilka tu wilt bewara,  
Alle thet som lüff och lessnat haar/  
Aff tigh sijn södho och nödrorfft får/  
Tigh skee loff prüs och ähre.  
Såsom tu haffuer nu spisat wårt lüff/  
Medh thenne letameligh södho/  
Så spisa wår siel medh tijn Ord altüdh  
At hon ey swelter til dödhel/  
Titt Ord henne måtta kan/  
Och föra til wårt fädernes land/  
Wår högsta tröst och glädhe,  
Tu giff oss alla i thenna stund/  
Som här försambladhe äre/  
At elska hwar annan aff hiertans grund/  
Som Christus monde oss lära/  
Bewara oss frå wår siende gram/  
Från alsköns wådha laster och skam/  
Verdes

Verdes wår bestermare bliffua.

Loff prüs och tack i alla stund/  
Skal tigh Gudh. Sadher wara/  
Som oss haffuer löst aff syndzens band/  
Giff oss tijn Ord rett lära/  
Wij troo på tin eenda Son Jesum Christ/  
At wij tijn barn äre och arffuingar wist/  
Tigh til ewinnerligh ähre.

### Jet Minne i Brudhaws.

**G**udh som all ting skapadhe /  
Sigh til loff och prüs /  
Stop han/man och qwinno/  
Och satte i Paradise/  
Bödh them bliffua samman /  
Såsom itt kött och blodh/  
Haffua Gudh för öghon/  
Och leffua i kärleek godh/  
Gudhi ware loff.

Gudh som sadhe mannenom/  
Ey gott wara alleen /  
Han gjorde honom ena hielpt

Vthaff

Och aff hans sidhoben /  
 Och gaff them så welsignelse /  
 Medh thenna orden /  
 Wexer til föröcker idher /  
 Och upfyller iorden /  
 Gudhi ware loff.

Ty skal mannen öffuergiffua /  
 Sadher och modher /  
 Och när sinne hustru bliffua /  
 Then Gudh honom tilfoghar /  
 Bädhe j nödh och gamman /  
 Effter Gudz wilia /  
 Thet Gudh foghar tilsamman /  
 Skal ingen åtskilia /  
 Gudhi ware loff.

Bidiom nu så innerligh /  
 För thetta Zionelagh /  
 At Gudh är theras bestermare /  
 Bädhe natt och dagh /  
 At the mågha vndfly /  
 Diessuulens falska list /  
 Och så een ewigh glädhel

Medh HERXALDUM Jesu Christe  
Gudhi ware loff.

En song til the dödhäs  
Begraffning.



Ät oss thenna Kropp begraffua!  
Och then trona altijdh haßua!  
Han skal på domedagh vpstå!  
Och oförgengligh bliffua tå.  
Jord är han och aff iorden giord!  
Skal och så åter warda iord!  
Aff iordenne skal han vpstå!  
När Gudz Basion begynnar gå.  
Ändoch Kroppen förrotnar här!  
Leßuer doch sielen Gudhi när!  
Som henne frelste aff all nödh!  
Genom fins Sons pino och dödh.  
Hans iemmer sorgh och elende!  
Ät nu kommet til en enda!  
Han haßuer draghet Christi oot!  
Ät bliffuin dödh och leßuer doch.  
Sielen leßuer i Gudz behagh!  
Kroppen

Kroppen soffuer til domedagh/  
 Då skal Gudh honom förklarar/  
 Hans glädhe skal ewigh wara.

I stoor sorgh är han här fallen/  
 Men nu är han wel behallen/  
 Hassuer frögd och ingen pinos/  
 Skal som klara solen skina.

Soffue han nu i sridh och roof/  
 Men wij som här i werlden boof/  
 Skole altidh redho wara/  
 Wij moste ock hädhan fara.

Christus Gudz Son som är wår tröst/  
 Then som oss hassuer återlöst/  
 Han styrcke oss för sijn mildheet/  
 Honom skee prijs i ewigheet.

## CARMEN EXEQVIALE.

ex Prudentio.



Am moesta quiesce querela,  
 Lachrimas suspendite matres,

P

Nulla

Nulla sua pignora plangat,  
Mors hæc reparatio vitæ est.

Quidnam sibi saxa cauata,  
Quid pulchra volunt monumenta,  
Res nisi quod creditur illis,  
Non mortua sed data somno.

Nam quod requiscere corpus,  
Vacuum sine mente videmus,  
Spatium breue restat ut alti,  
Repetat collegia sensus,

Venient cito secula cum iam,  
Socius calor ossa reuisat,  
Animataq; sanguine viuo,  
Habitacula pristina gester.

Quæ priga cadauera pridem,  
Tumulis putrefacta iacebant,

Volu

Volucres rapiuntur in auras,  
Animas comitata priores.

Sic femina sicca virescunt,  
Iam mortua, iamq; sepulta,  
Quæ reddita cespite ab imo,  
Veteres meditantur aristas,

Sic corpora mortificata,  
Redeunt melioribus annis,  
Nec post obitum recalescens,  
Compago fathiscere nouit.

Mors ipsa beatior inde est,  
Quod per cruciamina lethi,  
Via panditur ardua iustis,  
Et ad astra doloribus itur.

Nunc suscipe terra fouendum,  
Gremioq; hunc concipe molli,

P ij

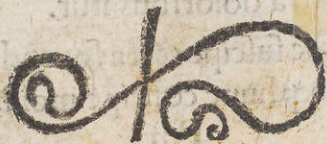
Hominis

Hominis tibi membra sequestro,  
Generosa & fragmina credo.

Animæ fuit hæc domus olim.  
Factoris ab ore creatæ,  
Feruens habitauit in istis,  
Sapientia principe Christo.

Tu depositum tege corpus,  
Non immemor ille requiret,  
Sua munera fictor & author,  
Propriæq; enigmata vultus.

Veniant modo tempora iusta,  
Cum spem Deus impleat omnem,  
Reddas patefacta necesse est,  
Qualem tibi trado figuram.





Som wij här nödh legge medh hopp/  
 Och låt honom i tigh haffua roo/  
 Gön wol hwadh wij tigh här betroo/  
 Han haffuer waret andans hros/  
 Aff Gudhi inbläst til lifff och liws/  
 Meer haffuer Gudh honom föråbrat/  
 Til tempel sikh wijgot och stārat.  
 Bewara nu hwadh här är inlagdt/  
 Snart kommer **HERREN** som haffuer  
 sagdt/  
 Then på migh troor / honom skal iagh/  
 Upweckia på then sidsta dagh.  
 Då moſte tu få honom igen/  
 Hans dödhā bādhe quinnor och män/  
 Them giffuer han allom til lēka/  
 Ewigē lifff vchi sitt Rike.  
**A M E N.**



# Register på then na Psalmbok.

<b>A</b>	
Aff diuopsens nödh	lj.
Aff Adams fall	xcvj.
Ah wijsyndare arme	c.
Alleneste Gudh i himmelrijē	lxxvj.
<b>B</b>	
Bewara oss Gudh i tijn ord.	xcv.
<b>C</b>	
Christe som liws och daghen är!	lxxij.
Christus är födder aff jungfru reem	lxxj.
Christ lägh i dödzens bandom	lxxiiij.
Christus är vpstånden	lxxvj.
Christus then rette <b>HEL</b> Ren	lxxxiij.
<b>D</b>	
Dies est leticia	lxxij.
<b>E</b>	
Effter Guds skick går thz så til	lxxxj.
En jungfru födde itt barn idagh	lxxviij.
Enom Konung tecktes thet så	liij.
	Lxx

En riker man  
Esaie prophetanom

liij.  
lxxj.

§  
Gadher wår som i himlom  
Sörbarma tigh Gudh öffuer migh  
Sörån off Gudh så nådeligh  
Frögder idher i thenna tighd

vij.  
xxvij.  
cvij.  
lxxxvij.

§  
Gladeligh wolie wij  
Glådigh tigh tu helga  
Gör wel och låt alt ondt

lxxvj.  
cv.

*Grates nunc omnes*

xxv.  
lxxvi.

Gudh Gadher vthi him.

v.

Gudh wari loffuat

xij.

Gudh wari off barm.

xxxij.

Gudh står i Gudz församb.

lxxxvij.

Gudh warder liknat widh

lvj.

Gudh aff sinne barmher.

lxxxv.

Gudh som all ting skapade.

cix.

§  
HERRER nu låter tu tin tienare

ij.

HERRER hoo skal ewinnerlig

xvij.

HERRER wår Gudh ware

xxvij.

HERR.

Herren vthi sin högsta throon  
Herre Gudh Kadher skatt off bj  
Hielp migh min Gudh mijn sorgh  
Hwadh kan migh stå  
Hvoj berömer tu fast tigh  
Hwar man må nu wel  
Hörer til i Christrogne

xlviij.  
lxxxiij.  
xxxij.  
xxij.  
lxxxiij.  
cxij.

Iam mœsta quiesce querela  
Iagh ropar til tigh  
Jerusalem tu helghe  
Jesus Christus år wår  
Jesu tu åst wår saligheet  
Jesu som år wår Frelsare  
Ingen esser Gudz Rike står

cx.  
cix.  
lij.  
xij.  
lxxviij.  
cvj.  
xcj.

Kom helghe Ande Herre godh  
Kom helghe Ande Herre Gudh  
Kommer här och låter oss  
Kommer hjert til migh såghet

lxxviij.  
lxxix.  
xlij.  
lxj

Låt thet icke förtryta tigh  
Låt oss thenna krops  
Lössus Gudh mijn siel

xxij.  
cx.  
xlij.

V

Victime Paschali laudes

Dthan Herr en faller off til

W

Waka vp / waka vp i Gudz  
 War gladh tu helgtha Chri  
 War Gudh år off een wel.  
 War Herre Christ kom til Jor  
 Werldennes frelsare kom  
 Wesignat twari Jesu  
 Wij troo vppå alzmechtig  
 Wij lossuom Christ en  
 Wij som lessue på werlden

lxxvi.  
plix.

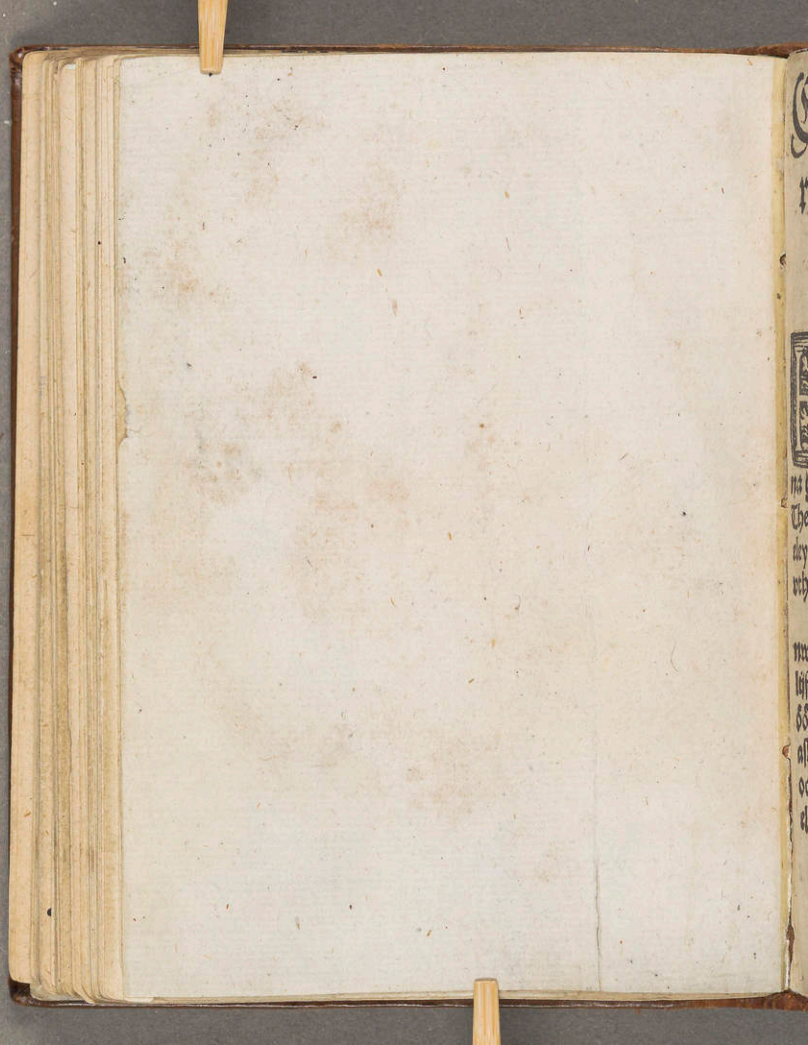
xcij.  
lxx.  
xxvj.

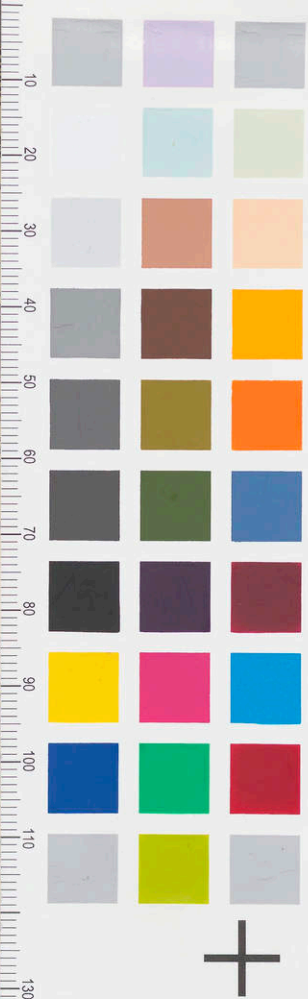
lxiij.  
xciiij.  
vii.  
lxxij.  
lxxij.

Tryckt i Stocholm  
 Aff Amund Lau-  
 renszon

ANNO DOMINI

1572





OPCARD 201